

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 27 de mayo de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.413



Los convenios, sin firmar.

## Los sindicatos están pidiendo subidas salariales en torno al seis por ciento

Los sindicatos están pidiendo subidas salariales de un 6% de media en la negociación colectiva de este año que, a su juicio, sigue totalmente paralizada.

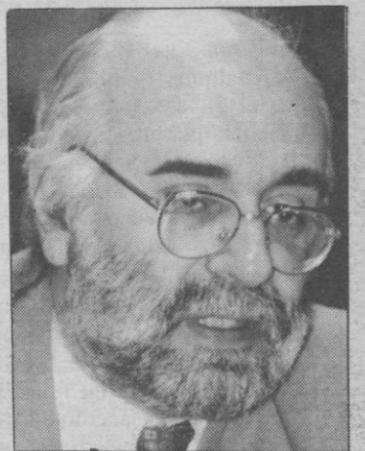
UGT y CC.OO. mantendrán mañana una reunión con la FES para tratar de alcanzar algún tipo de acuerdo global. Aunque no propongan como solución la firma de convenios colectivos de

dos años de duración, las organizaciones sindicales consideran positiva cualquier vía que garantice el poder adquisitivo de los trabajadores.

Los dos sindicatos mayoritarios no están dispuestos a aceptar las consignas marcadas por la CEOE para la negociación de este año, referidas a aumentos inferiores o como mucho iguales al IPC del 4,5% previsto por el

Gobierno para 1992. "En Segovia —denuncian los representantes de los trabajadores— la patronal no ha llegado en ninguna de las mesas ni siquiera a ese porcentaje, ya que están todas entre el cero y el cuatro por ciento, e incluso algunas, como comercio, rematantes y aserraderos, derivados del cemento o pastelería, continúan sin abrirse".

(Pág. 5)



Héctor Maravall.

PEÑALOSA

## Segovia tiene un déficit de 250 plazas en residencias de la tercera edad

La oferta de servicios asistenciales de la provincia para la tercera edad pone de relieve la carencia de 250 plazas en residencias, según los baremos establecidos por la Comunidad Europea para una población como la de esta provincia.

El director nacional del INSERSO, Héctor Maravall, ha manifestado esta mañana en Segovia que aunque esta deficiencia es significativa, podrá ser asumida con facilidad en los próximos diez años.

Maravall se ha desplazado hoy hasta nuestra capital para participar en la semana de actividades organizadas por la Dirección Provincial del INSERSO, como motivo de la celebración del Año Europeo de la Tercera Edad. Esta tarde inaugurará un piso tutelado en La Granja, mientras que en los próximos meses se abrirán cuatro pisos más en la provincia.

Maravall ha anunciado que todas las actuaciones que el INSERSO realice a partir de 1994 en la región contarán con el consenso de la Junta, ya que en este año se iniciará el proceso de transferencias.

(Pág. 4)



José Bono (en el centro), junto a los candidatos socialistas por Segovia Juan Muñoz y Jesús Olmos.

Según el presidente de Castilla-La Mancha, el socialista José Bono

## "Aznar será un buen pupilo de los intereses patronales"

El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, aseguró ayer en Segovia que el líder del Partido Popular, José María Aznar, "será un buen pupilo de los intereses de la patronal".

Bono, quien ofreció ayer una conferencia de prensa en la sede del PSOE segoviano

antes de participar en un mitin en Cuéllar, estima que Aznar tendrá que devolver a los em-

presarios "en medidas de gobierno la generosa ayuda que está recibiendo". Por esta razón, al presidente manchego no le sorprende que José María Cuevas apueste por Aznar.

(Pág. 3)

Loyola de Palacio, político más valorado

## El PP consolida su hegemonía en la región y duplica al PSOE

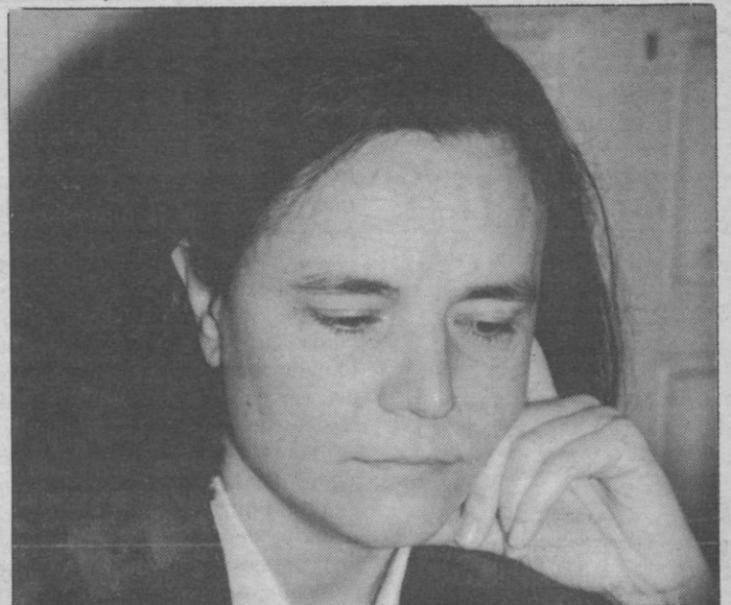
El Partido Popular confirma la mayoría absoluta en Castilla y León y duplica al PSOE en número de escaños, según el sondeo electoral realizado la pasada semana por Sigma Dos para la agencia Ical entre 1.350 personas mayores de 18 años. La encuesta concede 21 ó 22 escaños al PP y 11 ó 12 al PSOE.

El sondeo electoral de Sigma Dos confirma las previsiones avanzadas en otros estudios y concede la mayoría absoluta en intención de voto al PP en todas las provincias de la región, me-

nos en Valladolid. En su conjunto el PP sube más de 10 puntos en relación a los resultados cosechados hace cuatro años, y el PSOE pierde un 4,5 por ciento de los votos y se queda en 11 ó 12 diputados.

En la valoración realizada sobre los políticos regionales, Loyola de Palacio, cabeza de lista del PP por Segovia, figura en primer lugar con 4,65 en una escala de uno a diez, seguida por el responsable de IU Antonio Herreros y Juan José Lucas.

(Pág. 10)



Loyola de Palacio, cabeza de lista del PP al Congreso por Segovia.

PEÑALOSA

### AL DIA

**7** El Ayuntamiento de Prádena asumirá parte de la actividad de los CEAS.

**11** González recibe el apoyo de la UGT de Burgos.

**12** Aznar se compromete a congelar los impuestos.

**14** Mueren seis personas por una explosión en Florencia.

**15** La CE aprueba los precios agrarios para 1993-94.

**15** Francia privatizará 21 empresas públicas.

### Se vende PINAR

65 Ha., término municipal Navalmanzano (Segovia).  
Llamar días laborables.  
Teléfono 911 / 57 50 01  
(de 9 a 13 y 15 a 19 horas).  
SABADOS y FESTIVOS  
911 / 57 50 47

## Isabel la Católica y don Lucas

F. RUIZ LOZANO

Cualquier automovilista que el 28 de mayo de 1992 transitara por la comarcal 603 en dirección a Segovia y se hubiera detenido en Veganzones, pensaría encontrarse en un pueblo abandonado, con establecimientos cerrados, calles desiertas y silencio absoluto.

Ese día se oficiaba en la Catedral de Segovia un funeral por el alma del sacerdote Lucas García Borreguero, y su pueblo, Veganzones, estaba allí junto a una multitud de amigos del finado que abarrotaban el templo.

Don Lucas dejó de ver la luz sin par de Segovia que, al decir de los pintores y es notorio, tiene esa ciudad típicamente castellana donde el románico dormita el sueño de los siglos. Don Lucas, un cura singular en su provincia y en el corazón de cuantos tuvimos el privilegio de conocerle, cambió esa luz temporal maravillosa por esa otra del rostro del Señor, cegadora, radiante y eterna a que su condición de santo varón y varón santo le hicieron sin duda merecerlo.

Don Lucas, al que conocí

por los años 50, era ese tipo de hombre de estirpe rural, perteneciente a una familia forestal que le llenaba de orgullo, cuya sola presencia irradiaba un clima de placidez, y al que su voz serena y sosegada, siempre justa y medida, constituía un bálsamo sedante para el espíritu. Siempre he visto a este cura como a un santo.

Era don Lucas eminentemente culto en materia filosófica, histórica y teológica, cuyos conocimientos le llevaron a publicar en 1963 un libro titulado "El mundo moderno y la esperanza cristiana", así como a expresar su opinión en múltiples colaboraciones difundidas en la prensa y otros medios de comunicación, pero su mayor grandeza estaba constituida por una enorme humanidad que rebosaba su cuerpo enjuto de hidalgo castellano.

### Legado póstumo

Ya inmerso en la dolencia —sobrellevada en olor de santidad— que segó su vida, apenas tres meses antes del tránsito, don Lucas expresaba en las páginas de EL ADELANTADO DE SEGOVIA (21-2-92), su opinión respecto al proceso de beatificación de Isabel la Católica, que fue sus-

pendido el 28 de marzo de 1991 y anunciado por el cardenal prefecto de la Congregación Romana para la causa de los santos.

He leído reiteradamente este documento, más por el interés que en sí mismo encierra, que por la motivación que indujo a este canónigo de la Catedral (por propia definición, católico, español y segoviano) a romper una lanza por la Reina Católica.

Y lo hizo ya en el umbral de su muerte, cuando se supone al espíritu inmerso en las más trascendentales meditaciones para el viaje final, máxime cuando el dolor y la angustia habrían de constituir una pesada carga para el egregio viajero.

Tuvo firmeza y tesón a la hora de recopilar tan rica documentación y establecer la línea argumental que esgrime en su artículo "Isabel gemela de Teresa", que es revelador, por su carácter póstumo, de un legado destinado a una mayor proyección nacional y universal. Llamada a ser la gota de agua que colme el recipiente de los cientos y cientos de legajos que, sin duda, constituirán el citado proceso de beatificación.

## Obras son amores

LAURA VILLA

Ahora que estamos en tiempo de elecciones y que tanto oímos hablar de promesas y cambios, es un momento ideal para plantearnos qué es la política y qué se puede esperar realmente de esta actividad. Porque, a veces, los temas y las palabras no por ser más utilizados, las comprendemos mejor.

La acepción más corriente del término "política" se refiere al conjunto de procedimientos gubernativos con que se tiende a alcanzar unos determinados fines. Y el verdadero y más auténtico fin de toda política es el que está encaminado a cambiar y mejorar la realidad existente. Una realidad que empieza por uno mismo, sigue por la familia para ampliarse hasta la ciudad y abarcar todo el país.

Y como todos estamos deseosos de aliviar nuestra inquietud presente, llegado el momento y de acuerdo con el sistema democrático, escogemos aquellos políticos cuya ideología creemos puede dar más calidad y nuestra propia vida y la del medio más o menos inmediato. Depositamos nuestro voto con desigual ilusión, pero siempre con la secreta esperanza de que las cosas tomen un rumbo más positivo para nosotros mismos y para la comunidad en su conjunto.

Pero, al poco tiempo, suele surgir la decepción, ya que no solemos ver cumplidas nuestras expectativas al cien por cien por diversos motivos. Es por ello que empezamos a echar la culpa a los políticos por los fallos que tienen y nos sentimos víctimas de sus errores. Es en este preciso momento cuando los ciudadanos políticos y no políticos, nos mostramos igualmente expertos a la hora de resolver los conflictos de igual forma: lavándonos las manos y descargando sobre otros la responsabilidad.

Porque cuando decimos que las cosas van de mal en peor y que todo es un desastre, pocas veces miramos en los entresijos

del corazón para preguntarnos por la parte de desastre que nosotros mismos hemos aportado. Y es que pocas cosas, o mejor dicho, ninguna pueden salir bien en la vida, en el seno familiar o en el trabajo sin la mayor colaboración posible de la colectividad y de los individuos que la integran.

### Autoexculpación

Tendemos continuamente a echar las culpas de los problemas a algún factor o error exterior y jamás nos sentimos responsables de ellos. Por esta razón, creemos que si se lograran corregir esas situaciones externas causantes de nuestro infortunio, nos sentiríamos beneficiados.

Y por supuesto que hay muchas situaciones para mejorar ajenas a nuestra voluntad. Pero conseguir un auténtico progreso pasa por reconocer que no siempre la culpa está fuera sino que, la mayor parte de las veces, se encuentra en nuestras propias actitudes erróneas.

Hay que ir admitiendo, como decía Dostoievski, que "en el corazón del hombre disputan en terrible combate el bien y el mal". De no ser así, no se podría explicar el rumbo tan negativo que toma el mundo.

Mostramos una gran incoherencia cuando nos autoexcusamos frente a los demás con justificaciones exculpatorias que palién el daño causado, allí donde una auténtica y sincera autocritica sería el mejor remedio. La película de la vida sería demasiado aburrida e insípida si siempre utilizáramos el mismo truco, autoproclamándonos inocentes y condenando al prójimo.

La sociedad la hacemos entre todos y de todos depende su funcionamiento. Compartir esta carga nos llevaría a ausentar los cimientos de las actuaciones en valores éticos absolutos y no en relatividades políticas que no logran resolver los verdaderos problemas humanos. Así, tendríamos muy presente, a la hora de hacer promesas, que "obras son amores y no buenas razones".

## Normativa sanitaria

ALFONSO MARCOS

La Asociación de Médicos Interinos de Castilla y León se congratula de la aprobación en las Cortes regionales de Castilla y León por consenso de los par-

tidos mayoritarios (PP, PSOE y CDS) de la Ley 1/1993 de ordenación del sistema sanitario, sobre todo por la promulgación de la transitoria cuarta de dicha ley.

Esta asociación se compromete a aportar su granito de arena para el desarrollo de resolución de la transitoria cuarta lo más rápidamente posible y, de esta forma, lograr la consolidación del puesto de trabajo como funcionarios de la Autonomía.

A no poner trabas en el concurso de traslados convocados por la Orden de 19 de abril de 1993 y así salir al paso de los rumores infundados que actualmente cir-

culan en relación con la paralización por parte de esta asociación de la resolución del concurso de traslados para los médicos titulares propietarios.

A solicitar la colaboración, el apoyo, la solidaridad y la confianza del resto de compañeros médicos titulares interinos, que no pertenecen a la asociación, para su afiliación en la misma.

A solicitar el respaldo para la junta directiva de la asociación en cuantas acciones emprenda, tanto conversaciones como movilizaciones del resto de los sanitarios, hasta la resolución de nuestro principal problema actual: la consolidación de nuestro puesto de trabajo.

### PLAZA MAYOR

#### RESPETO

P.M.C.

Nos encontramos en plena campaña electoral y uno se ve gratamente sorprendido por el cuidado que están teniendo los partidos políticos en no empapelar la ciudad. Ciertamente no parece que haya una gran inclinación esta vez, a pegar carteles, pero los que hay, se van colocando generalmente en los espacios preparados por el Ayuntamiento y en otros puntos que no dañan excesivamente al conjunto ciudadano. No faltan pancartas y banderitas decorativas, pero hay que tomarlo como natural, con la esperanza de que se retiren de inmediato una vez pasado el 6 de junio. Y llama la atención que frente a este respeto de los partidos políticos por conservar limpia la ciudad, destaque el gamberrismo hartante de esos personajes que todavía siguen dando rienda suelta a sus malsonantes expresiones a través de grandes pintadas en fachadas que dejan totalmente afeadas. Y más llama la atención alguna de esas expresiones supuestamente (ojo, digo supuestamente) pintadas por personas que, por razón de su profesión, debería ser más respetuosa con los demás y buscar otro medio más ortodoxo de expresar su malhumor y su protesta contra los dirigentes de la Educación.

## Teatro Juan Bravo



## El visitante

Comedia

Compañía Teatro Zascandil

viernes 28 y sábado 29 a las 22:30 h.

y domingo 30 a las 20:00 h.

Venta anticipada: desde el jueves, de 18:00 a 21:00 h. y en horario de taquilla.



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA



Nadie puede ponerle precio a la felicidad, pero tú puedes cambiar el hambre por sonrisas. Apadrinando a un niño, contribuyes a mejorar sus condiciones de vida y las de su comunidad. Por sólo 70 Pts./día.

**Ponte en acción.**

## ¿Cuánto cuesta esta sonrisa?

Deseo información, sin compromiso.

Nombre y Apellidos: .....

Dirección: .....

D.P.: .....

Ciudad: .....

.....

Provincia: .....

Tel.: .....

Recorta y envía este cupón a

### Ayuda en Acción

Barquillo, 8  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 23 35  
Fax (91) 523 25 29

Travesera de Gracia, 8  
08021 Barcelona  
Tel. (93) 202 11 42

"Hora y media de debate no determina los millones de votos que condicionan la mayoría"

## José Bono: "Aznar será un buen pupilo de los intereses de la patronal"

El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, aseguró ayer en Segovia que el líder del PP, José María Aznar, "será un buen pupilo de los intereses de la patronal y tendrá que pagar y devolver en medidas de gobierno la generosa ayuda que está recibiendo".

AURELIO MARTIN

Para Bono, que ofreció una conferencia de prensa en la sede del PSOE segoviano antes de participar en un mitin en Cuéllar, "Aznar tiene la posición de ser menos independiente, de ser más pupilo frente a su tutor [José María Cuevas, presidente de la patronal] que, aunque no sea de gran talla intelectual o política, pero que en talla económica y en influencia tutelar va a poder a Aznar, en el supuesto, que no va a ocurrir, de que le tenga donde pienso que no va a estar".

Por estas razones, a Bono no le sorprende que Cuevas apueste claramente porque José María Aznar sea presidente del Gobierno, mientras que señaló que con Felipe González puede haber errores y elementos de contradicción, "pero el Gobierno tiene un proyecto autónomo en el que avanza escuchando".

Preguntado por las encuestas tras el debate televisivo entre González y Aznar, que dan ganador a este último, el presidente de Castilla-La Mancha dijo que "los electores españoles son suficientemente instruidos e inteligentes como para hacer caso en la medida que han de hacer a un debate o a un mitin. Hora y media de debate, sea cual sea el sentido o el que consideremos victorioso, no determina millones de votos que son los que condicionan una mayoría de gobierno".

"González —añadió—, por conducta, modo de ser, actitud, talante, crianza, ha conseguido llevar adelante un tipo de debate político en el que el navajeo y la difamación no entran en su código moral y, sin embargo, su adversario no duda de utilizar cualquier medio para justificar cualquier fin. Parece que más que



Para Bono, lo que dice el PP en su programa es preocupante "y no dicen todo lo que piensan".

PEÑALOSA

haberse puesto manos a la obra, en algunos casos parece que han hecho poco caso a la obra".

El responsable del Ejecutivo de Castilla-La Mancha aspira, desea y cree que el próximo debate y lo que queda de campaña, "se va a abrir paso frente a lo que ha sido la ocultación interesada por parte del PP en sus propuestas de programa. Incluso, lo que dicen en su programa es preocupante y no dicen todo lo que piensan, aunque hay métodos

deductivos como ¿qué hicieron cuando gobernó la derecha en este país? ¿Qué han votado cuando se ha tratado de investigar a los delincuentes que viven tranquilamente en sus casas enriqueciéndose a costa del narcotráfico? Que no se investigue, y han votado en contra de la ley que pretendía investigar el blanqueo de dinero negro procedente del narcotráfico, mientras nosotros deseamos que no haya ningún delincuente que en la hono-

rabilidad social pueda ocultar que su poder proviene de la muerte y del narcotráfico y esto, sin el voto del PP, lo vamos a hacer".

"Luego, nos llaman asesinos por aprobar el aborto y ahora dicen que esa ley la van a mantener si llegan al Gobierno. A nivel de moral, les pasa como al fariseo de las escrituras que cuelean los cominos con meticulosidad y se tragan los camellos sin enterarse".

## Lo cortés no quita lo valiente

A.M.

Por aquello de que, como él mismo dijo, "lo cortés no quita lo valiente", ayer por la tarde, cuando José Bono entró en territorio de Castilla y León llamó por teléfono a su presidente, Juan José Lucas, para anunciarle que entraba en su Comunidad "y presentarle personalmente mis respetos, aunque mi nivel de coincidencia política es prácticamente ninguno".

Aunque no quiso hacer una valoración del Gobierno del PP en Castilla y León, Bono indicó que es mucho más fácil dar un mitin que hacer carreteras, hospitales y escuelas. "En Castilla-

La Mancha nos dedicamos a encender velas en vez de maldecir la oscuridad y no estaría mal que todos aquellos que están permanentemente instalados en el victimismo, en el lloro y en el lamento, que como plañideras en un entierro no tendrían precio.... Pero nos han elegido para gobernar y nos van a juzgar por lo que consigamos, no porque lloremos, por tanto yo no estoy en esa posición aflitiva que algunos puedan situarse".

La incorporación de Baltasar Garzón, a juicio de uno de sus impulsores, "ha servido para que muchas personas hayan he-

cho el más espantoso de los streañ-tease políticos y es el de aquellos que lo estuvieron elevando a los altares y después lo bajaron a los infiernos por el sólo hecho de aparecer en las listas en las que ellos hicieron todo cuanto pudieron para que no estuviera.

### Voto por correo

Por otra parte, hoy acaba el plazo para solicitar el voto por correo, mientras que hasta el día 30 de mayo la Oficina del Censo Electoral podrá remitir la certificación de inscripción y documentación electoral para el voto.

## Quien no tenga dinero, que se asuste

A.M.

En su comparecencia ante los periodistas, José Bono expresó su solidaridad con el proyecto político de González, "que sabemos hacia donde se dirige sin que, de contrario, pueda decirse que los adversarios del progreso sepan a donde van".

Tras indicar que el pueblo español ha de tener la esperanza del futuro, más que la de la vuelta a un pasado, Bono se preguntó si "¿alguien duda que si el PP llega al Gobierno las pensiones van a tener que compatibilizarse en sistemas públicos y privados o alguien cree que privatizar segmentos de la sanidad va a ir en beneficio de todos los ciudadanos y no sólo de los privilegiados".

"La gente —dijo— tiene que sentir pavor cuando dicen que van a descender las cuotas de cotización a la Seguridad Social, porque si eso se une a la privatización, algún pensionista puede sentir miedo de que no haya fondos para que su pensión pueda ser pagada. No me parece legítimo que para financiar la sanidad privada se detraigan fondos de la sanidad pública, que es lo que proponen en su programa. Quien no tenga medios para pagarse un médico privado debería estar muy asustado de que triunfen esas ideas. Ellos [por el PP], cuando tienen que meterse en los charcos, casi siempre usan botas ajenas. Con las propias no se meten nunca".

Sobre las posibles coaliciones, el presidente de Castilla-La Mancha aseguró que el PSOE tiene vocación de gobierno con suficiente fortaleza como para no tener que hacer coaliciones en las que se gaste más tiempo en mantenerse que en desarrollar su programa. "Tenemos ambición de mayoría, pero no personal".

## ACTOS ELECTORALES EN LA PROVINCIA

### DIA 27

COCA	22,00
NAVAS DE ORO	22,00
SAMBOAL	22,00
VILLASVERDE DE ISCAR	22,00
FRESNEDA DE CUELLAR	22,00

### DIA 28

RIAZA	22,00
AYLLON	22,00
FRESNO DE CANTESPINO	22,00
STO TOME DEL PUERTO	22,00
CAMPO DE SAN PEDRO	22,00

### DIA 29

LA GRANJA	22,00
PALAZUELOS	22,00
TORRECABALLEROS	22,00
LA LASTRILLA	22,00
LA LOSA	22,00

VOTA FUTURO. VOTA PSOE

Hable con sus Candidatos 900 66 19 93

TELEFONO LLAMADA GRATUITA





Gemma García Ledo. PEÑALOSA

## Una estudiante de COU, ganadora de la V Olimpiada Química

M.G.

Gemma García Ledo, estudiante de COU en el instituto de Bachillerato "Andrés Laguna", ha resultado vencedora en la quinta edición de la Olimpiada Química de Castilla y León, que se desarrolló en la Facultad de Ciencias de Valladolid el pasado 8 de mayo.

Este acontecimiento, organizado por la Asociación Nacional de Químicos, reunió en la capital vallisoletana a un total de 103 alumnos de COU de toda la región matriculados en la asignatura de química, que realizaron una serie de pruebas teóricas y prácticas sobre esta materia.

Gemma García superó todas las pruebas con la mayor puntuación, obteniendo de esta manera el triunfo absoluto en esta Olimpiada. Su victoria le da derecho a participar en la fase nacional, que se celebrará en Santiago de Compostela los días 6, 7 y 8 de junio; y en la que Gemma tendrá que enfrentarse con los ocho ganadores de las restantes regiones clasificadas.

### Muy tranquila

La ganadora segoviana afirmó sentirse "muy tranquila" a lo largo del desarrollo de las pruebas de la Olimpiada, a la que accedió a sugerencia de su tutora, Angela Molina. "Las pruebas no me parecieron difíciles y salí bastante contenta cuando las terminé —dijo— pero no esperaba el resultado final".

Gemma García espera dedicar su futuro académico a los estudios de Medicina, decidiéndose más por la investigación que por el ejercicio profesional de esta carrera. Pese a todo, todavía le queda tiempo para dedicar a sus dos principales aficiones: las sevillanas "en la academia de Concha Fernández" y la música de Pet Shop Boys.

Angela Molina, su tutora, afirma estar "muy orgullosa" de lo obtenido por Gemma. "Sé que las pruebas no son fáciles, pero el carácter y la forma de ser de ella nos hacen sentirnos optimistas sobre su participación".

El INSERSO afrontará las carencias residenciales en un plazo de 10 años, según Héctor Maravall

## Segovia tiene un déficit de 250 plazas en residencias para la tercera edad

La oferta de servicios asistenciales de la provincia para la tercera edad pone de relieve la carencia de 250 plazas en residencias según los índices establecidos por la Comunidad Europea, manifestaba esta mañana en Segovia el director general del INSERSO, Héctor Maravall.

P.B.

El INSERSO cuenta en nuestra provincia con 500 plazas entre las ofertadas en la Residencia de Válidos y la Asistida, a las que hay que añadir las 50 concertadas con otras institucionales. Esta oferta es inferior a las 800 plazas que la Comunidad Europea marca para una población de personas de la tercera edad como la que registra Segovia, situada, al igual que la mayoría de las provincias castellanoleonesas, por encima de la media nacional, concretamente en torno al 18 por ciento de la población.

Héctor Maravall, director general del INSERSO, aunque matiza que dentro de la región hay provincias con mayores necesidades que Segovia, ha afirmado que alcanzar en esta provincia las pautas europeas constituyen uno de los objetivos prioritarios del Plan Gerontológico, elaborado recientemente por la Administración central. "El objetivo es asumible en el plazo de 10 años", apunta Maravall.

El director general del INSERSO se ha desplazado hoy a nuestra capital para participar en la semana de actividades, organizada por esta institución, con motivo de la cele-



Héctor Maravall, director general del INSERSO junto a Carlos Muñoz, director provincial, a la izquierda. PEÑALOSA

bración del Año Europeo de las Personas Mayores.

La conmemoración pretende transformar la visión negativa que se está extendiendo del aumento de población de la tercera edad por una consideración positiva atendiendo a la prolongación de perspectivas de vida que supone. Cabe señalar que España se ha colocado a la cabeza del mundo en edad de vida. Impulsar la participación de este colectivo y procurar la solidaridad intergeneracional, son otros dos objetivos prioritarios.

En su visita a Segovia, Maravall ha presentado el Plan Gerontológico redactado por

Ministerio de Asuntos Sociales y consensuado por todas las fuerzas del país. El plan atiende a cinco grandes áreas: prestaciones económicas, sanidad, servicios sociales, ocio y cultura, y participación. Algunos aspectos asistenciales del programa ya se están realizando desde 1992 con unas dotaciones de 13.000 millones de pesetas. La partida presupuestaria para la próxima legislatura alcanza los 210.000 millones de pesetas, de los que Castilla y León recibirá 20.000 millones. Toda la financiación se asumirá al 50 por ciento por Administración Central y comunidades autónomas.

Esta tarde, Maravall inaugurará un piso tutelado en La Granja de San Ildefonso con capacidad para nueve personas. Antes del próximo otoño se abrirá pisos tutelados en El Espinar, Villacastín y Martín Muñoz de las Posadas. La red concluirá con la posterior apertura de seis pisos más. Los pisos serán gestionados por la Cruz Roja.

El responsable nacional del INSERSO ha explicado que la puesta en marcha de estos pisos se enmarca dentro de la filosofía defendida por el Plan Gerontológico, para garantizar a las personas la posibilidad de envejecer en su entorno natural.

## "Todos los proyectos sociales se consultarán a la Junta"

P.B.

Héctor Maravall ha afirmado categóricamente esta mañana que todos los proyectos que en materia de servicios sociales se elaboren a partir de 1994 y se refieran a la región serán consultados y coordinados con la Junta de Castilla y León.

La política de consenso viene impulsada por la proximidad del proceso de traspaso de competencias en este departamento. "Sería una falta de rigor por parte de la Administración central tomar decisiones que implicarán a la Junta en un futuro, sin contar con ella", afirma el director general del INSERSO. Esta actuación implica a aquellos proyectos que conllevan dos o tres ejercicios preupuestarios.

De esta forma, quiso salir al paso de cualquier acusación de abandono u olvido del Ministerio con el Gobierno autonómico. Asimismo, Maravall afirmó que el proceso de traspaso de competencias se ini-

ciará a lo largo del próximo año y en 1995 ya estará concluido.

En previsión de este cambio, el INSERSO no acometerá nuevas inversiones a partir de 1994, aunque Maravall matizó que ello no impide el cumplimiento de los compromisos ya asumidos, citando como ejemplo la residencia de Benavente.

Las actuaciones consensuadas marcan la programación del Plan Gerontológico donde se prioriza la coordinación horizontal: Ministerio de Trabajo, Sanidad o Cultura y vertical: Gobierno del Estado, gobiernos autonómicos y ayuntamientos.

Por otra parte, el futuro de la asistencia sanitaria se proyecta hacia un mayor incremento de los servicios domiciliarios, en los que la teleasistencia juega un importante papel. En este sentido, el director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz de Andrés, ha apuntado que hace dos años se transmitió a la



En Segovia se abrirán 10 pisos tutelados para personas mayores. ARCHIVO

Diputación la propuesta de crear un servicio de teleasistencia para la provincia, sin embargo aún no se ha tenido respuesta.

Muñoz de Andrés aseguró que la inversión no sería muy amplia ya que se cuenta con el material suficiente de la Cruz Roja.

"En la negociación colectiva la patronal nos ofrece sólo incrementos entre el cero y el cuatro por cien"

## Los sindicatos piden de media una subida salarial del seis por ciento

Los sindicatos UGT y CC.OO. están pidiendo de media subidas salariales de un seis por ciento, es decir, un punto y medio por encima del Índice de Precios al Consumo (IPC) previsto por el Gobierno para este año. Según los representantes sindicales, en las mesas de negociación ya abiertas la patronal ofrece sólo incrementos entre un cero y un cuatro por ciento.

JESUS MARTINEZ CALLE

"No se ha avanzado absolutamente nada en el tema de la negociación colectiva y está todo paralizado", afirmó esta mañana el secretario provincial de UGT, Juan de la Cruz Luengo, quien ofreció una rueda de prensa en compañía del máximo responsable de CC.OO. en Segovia, José Antonio López Murillo, y del secretario de Acción Sindical de UGT, Juan Requero.

Según los sindicatos, la patronal ofrece un aumento salarial de un cero por ciento para el convenio del metal y del transporte de mercancías; en madera y en transporte de viajeros de un dos por ciento; en panaderías entre el dos y medio y el tres por ciento; en hostelería de un cuatro; y en limpieza de edificios un cuatro con revisión también a un cuatro. Aún están sin constituirse las mesas de negociación de comercio, rematantes y aserradores, derivados del cemento y pastelerías.

Tal y como ya anunciaron en febrero, UGT y CC.OO. no están dispuestos a aceptar las consignas impuestas por la CEOE para la negociación colectiva de este año referidas a aumentos inferiores o como mucho iguales al IPC previsto por el Gobierno del 4,5. "En Segovia —indicó López Murillo— ni siquiera se ha llegado a ese porcentaje en ninguna de las mesas, ya que están todas entre el cero y el cuatro, e incluso algunas no se han abierto todavía".

Los sindicatos se han planteado la posibilidad de llevar a cabo movilizaciones para conseguir el desbloqueo de la negociación colectiva, pero han considerado que este momento preelectoral no es el mejor para llevarlas a cabo y sería mejor esperar a después del 6 de junio. "No queremos en absoluto que esas movilizaciones puedan ser aprovechadas por determinadas fuerzas políticas —señaló el representante de CC.OO.—, y se nos eche la culpa de algo en lo que no tenemos ningún interés: apoyar a unos o a otros".

### Negociación global

Los sindicatos se muestran dispuestos a negociar de una manera global con la patronal, pues consideran que "a lo mejor es una salida no cerrarse a un convenio de un año". "No es que propongamos un convenio a dos años —comentó López Murillo—, sino que planteamos que cualquier salida que garantice un incremento moderado del poder adquisitivo de los salarios puede tener resultados".

Representantes de los trabajadores y de los empresarios tienen previsto reunirse mañana por la tarde, aunque con anterioridad se va a celebrar una reunión de todos los delegados sindicales de los dos sindicatos mayoritarios.

La postura sindical en la negociación es, según Luengo, moderada y de diálogo, y en ningún caso de "intransigencia", como se ha señalado desde la patronal. "Lo



Juan de la Cruz Luengo y José Antonio López Murillo.

PEÑALOSA

que queremos —señaló— es negociar y llegar a acuerdos. Somos conscientes de la grave situación por la que atraviesan las empresas de Segovia, pero también queremos que sean conscientes los empresarios de que detrás de cada trabajador hay una familia que necesita comer y vivir".

El secretario provincial de CC.OO. recordó que los sindicatos advirtieron ya hace un año de la situación en la que se encontraba la economía provincial y

por esa razón promovieron el llamado Acuerdo por Segovia, "y sin embargo no se ha hecho nada, por lo que la situación se ha deteriorado aún más". López Murillo no está de acuerdo con el presidente de la FES en que los salarios de Segovia no son escandalosamente bajos. "En hostelería —comentó— nuestros convenios están un 62% más bajo que la media renta nacional, en transporte un 22,2% más bajo, en comercio un 37,8%, etc".

## CC.OO. desconvoca el paro del viernes en Telefónica

A.S.

Los representantes de los trabajadores de Telefónica han decidido desconvocar el paro anunciado para el próximo viernes, después de que la empresa presentara una nueva oferta. "Aunque la misma —indica el comunicado sindical remitido a esta Redacción— es insuficiente, estimamos que se ha dado un avance sensible sobre la anterior que permite la continuación de las negociaciones".

Según los sindicatos, la patronal realizó anoche una nueva oferta consistente en un incremento salarial del 3,6 por ciento de la masa salarial homogeneizada a 31 de diciembre de 1992, cuya distribución por conceptos queda para una nueva fase de la negociación, y en entregar a la representación de los trabajadores un nuevo texto conteniendo las medidas de gestión que la dirección considere necesarias. Los sindicatos pretenden reunirse para analizar de inmediato las citadas medidas al objeto de manifestar a la dirección su posición al respecto.

Al constatar un cambio en las posiciones de la empresa, "fruto de la presión ejercida por la plantilla en especial por la concentración realizada en Madrid el sábado pasado y las convocatorias de huelga, los sindicatos han desconvocado el paro previsto para el próximo viernes, pero mantienen la movilización del día 4 de junio y asimismo instan a la empresa a que se convoque antes del día 1 a la comisión negociadora, al objeto de avanzar la negociación. En función del desarrollo de la citada comisión, el comité intercentros valorará las medidas a seguir".

## I Trofeo Memorial Cándido, Mesonero Mayor de Castilla

J.M.

La Asociación de Camareros de Segovia y su Provincia pretende que el próximo año el Concurso Nacional de Coctelería se denomine I Trofeo Memorial Cándido, Mesonero Mayor de Castilla, quien fue uno de los fundadores del antiguo Montepío. Próximamente se levantará un busto del conocido restaurador segoviano en la plaza de la Artillería.

La intención de los organizadores del certamen es que parte del concurso se celebre siempre en alguna localidad de la provincia, teniendo en cuenta el éxito obtenido el año pasado en Pedraza y éste en Sepúlveda. Al parecer, esta última población está interesada en volver a organizar el concurso de ayudantes de bar el próximo año, en el que se ha impuesto de nuevo en esta edición Felipe Gómez Cuadrado.

## El santanderino Juan Gutiérrez, ganador del XX Concurso de Coctelería

JESUS MARTINEZ CALLE

El santanderino Juan Gutiérrez consiguió ayer su cuarto triunfo en el Concurso Nacional de Coctelería "Ciudad de Segovia", que organiza la Asociación de Camareros de Segovia y Provincia y que alcanzaba ya su vigésima edición.

Aunque la mitad de los 12 jefes de bar que se clasificaron para la final celebrada ayer eran naturales de Segovia, la victoria se volvió a escapar a los representantes de nuestra provincia por segundo año consecutivo, pues en la última edición el ganador fue el vasco Joaquín Fernández.

Los segovianos Santiago Ortiz Casares, Pablo García Borregón (ganador hace dos años), Juan Carlos Garrido Vacas y Juan José Cuéllar Francisco ocuparon respectivamente la segun-

da, tercera, cuarta y quinta posición del certamen.

Gutiérrez consiguió su triunfo gracias a un cóctel de trago largo compuesto de vodka, licor de melocotón, zumo de naranja, maracullá y una cucharadita de azúcar, que prepara con asiduidad en su centro de trabajo. "Cada vez —comentó el vencedor— resulta más difícil ganar en Segovia porque la gente se fija mucho, aunque siempre hay personas con más posibilidades que otras ya que se entrenan más".

Un total de 83 personas procedentes de 20 provincias han participado en esta nueva edición del Concurso Nacional de Coctelería, 34 de las cuales tomaron parte en el certamen para ayudantes de bar y el resto en el de jefes.

El presidente de la Asociación de Camareros, Francisco García



Santiago Ortiz, Juan Gutiérrez y Pablo García Borregón.

JUAN MARTIN

Borregón, se mostraba muy satisfecho con el desarrollo de este concurso, que permite unir a los participantes tanto de aquí como de fuera. "Además —añadió—, a Segovia se trae desinteresadamente un turismo, pues muchos de los participantes prolongan su

estancia en la ciudad".

García Borregón agradeció la presencia de las autoridades en los diversos actos programados, pero pidió un mayor apoyo económico para un concurso cuyo presupuesto ronda ya los cinco millones de pesetas.

## ACODADOS EN LA BARRA

"Se va perdiendo el gusto por estos combinados", según el campeón mundial de la especialidad

## Los mejores expertos en coctelería revelan sus secretos para los lectores de EL ADELANTADO

Datos estadísticos demuestran la importancia de la hostelería segoviana

Es cuando menos interesante. El mundo de la hostelería, en sus distintas actividades, es generador de uno de los movimientos económicos más importantes de España. Son muchas las empresas que se mueven en torno a un sector tan amplio y que en ningún caso puede pasar desapercibido.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Las actividades en el campo de la hostelería son múltiples. Si las empresas del sector intentan estar siempre al día, no se quedan atrás los trabajadores que emplean, buscando siempre la mejor imagen para el puesto que desempeñan.

Uno de esos caminos para el mejor servicio al cliente discurre por los distintos concursos y certámenes de coctelería que se desarrollan. Uno de ellos, y no el menos importante, se celebra en Segovia.

El mundo de la coctelería es un mundo fascinante, si bien no parece ser el mejor momento para estas bebidas en opinión del campeón mundial de estos certámenes, el español Enrique Bastante Gutiérrez: "El cliente va perdiendo, debido a la prisa con que vivimos, el gusto por deleitarse tomando un buen cóctel. Las copas se toman ahora casi todas como bebidas largas. Se tiene prisa, se quiere ruido y la coctelería hay que tomarla despacio, con calma y charlando con un amigo. Pero esto también nos vamos perdiendo".

Enrique es, desde 1967, cam-



En la preparación del cóctel existe sobre todo fantasía.

JUAN MARTIN

peón del Mundo de Coctelería, título conseguido en Palma de Mallorca. "Para conseguir un título de esta categoría es necesario tener muchas tablas y que llegue la inspiración en el momento necesario".

Los concursos sirven, entre otras cosas, para promocionar una amplia gama de productos y conocer las inquietudes por donde se mueve el profesional en cada ambiente. "La Asociación Internacional del Barman —añade—, impulsa la celebración de estos concursos con el fin de estimular el trabajo, la creación constante y al profesional".

### Una copa de fantasía

El veterano campeón conoce todos los entresijos de la profesión. Por ello puede hablar del comportamiento de los nuevos barman que se sitúan tras la barra de cualquier mostrador.

"Es el cliente en todo caso el que tiene que exigir al profesional para que no se duerma". Sin embargo, Enrique Bastante opina que es necesario que la coctelería se adapte al sistema de vida actual, "no sólo mirando los medios económicos, sino también ofreciendo nuevos gustos".

El cóctel, pese a lo que pueda parecer, no debe ser especial-

mente caro, porque "hoy en cualquier discoteca te piden mil pesetas por una ginebra con cola y la coctelería no tiene por qué valer más. Ahora bien, en esa libertad de fijación de precios, el dueño del establecimiento puede fijar el que desee, pero no hay motivos para que sea más costoso que cualquier otra copa".

En la preparación del cóctel existe sobre todo fantasía, "con la única finalidad de agradar al público y quitarle la rutina de tomar la copa normal. Se trata de poner cada día una mayor ilusión por el trabajo del barman, lo que le va a servir de estímulo".

### Un sector macroeconómico

J.M.M.

Es Segovia una provincia hostelera por excelencia y en la región es la única que cuenta con una Escuela Profesional de este sector, ubicada en el Instituto "Ángel del Alcazar", lo que pone de manifiesto el interés que siempre ha existido por conseguir los mejores profesionales.

En datos estadísticos, Segovia cuenta en su capital con 19 hoteles y muchos hostales y pensiones, con un total de 962 plazas de alojamiento. En la provincia hay un total de 84 establecimientos, con 2.264 plazas registradas, mientras en toda la región el número de estos locales asciende a 1.040, con 51.100 plazas.

Son 94 los restaurantes en la zona de la capital, con 9.260 reservas, mientras que la provincia, con 179 locales, dispone de 12.920 puestos para comensales. Los datos globales en Castilla y León reflejan un total de 2.451 restaurantes, con 176.980 plazas disponibles.

En bares el número es mucho más amplio. Datos referidos a la capital sitúan este sector con 450 establecimientos y 500 más en el resto de la provincia, estimación que si bien no pudo ser contrastada de forma oficial, ha sido facilitada por los determinados empresarios del sector. No es de extrañar que la hostelería, a la luz de esta cifras, sea considerada como uno de los gremios económicos más importantes.

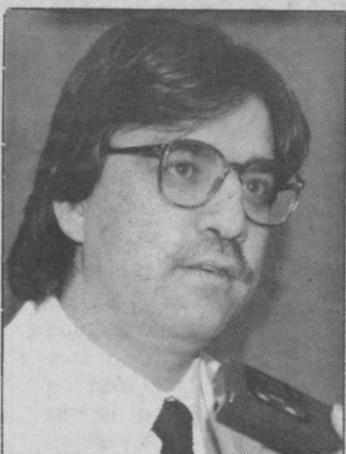
### LA VOZ DE LA CALLE

#### ¿Cómo sería su gran cóctel?



Víctor Costa Garcillán, restaurante "El Pardo" (Madrid)

"Mi cóctel, para los lectores de EL ADELANTADO, se llama Rocío y está compuesto por curasao, unas gotas de ron, zumo de piña y cointreau. Se agita en coctelera con hielo y se sirve en copa de Martini o vaso de Londrín. Tiene un excelente sabor y opino que reúne todos los ingredientes para pasar en él un buen rato en la barra de cualquier bar".



José Carlos García Martín, Bar Pelu (Segovia)

"Si tuviera que servir un cóctel a nuestros lectores sería el Cristina. Está compuesto de zumo de piña, rón, cointreau y batido de coco. Todo ello se agita durante unos segundos y se sirve en copa de cóctel. He comprobado que es muy agradable, lo tengo muy ensayado y considero que puede quedar en cualquier concurso que se presente".



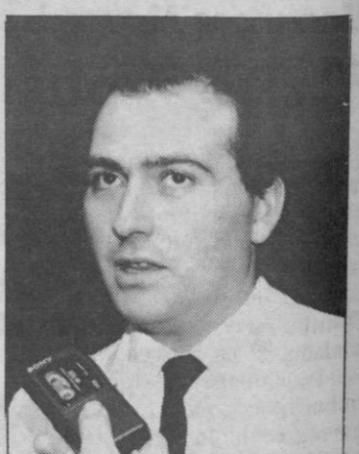
J. José Cuéllar Francisco, hotel Puerta Segovia

"Dándole el nombre de mis hijas, Vioaida, éste sería mi cóctel: unas gotas de Ballantines, Cointreau, Pisan Ambor y zumo de piña. Tras servirlo en la copa, se decora con naranja, limón, guindas rojas y hierbabuena. No es una mezcla fuerte pero sí combina bien los sabores, que es lo que siempre se pide a cualquier cóctel".



Juan Gutiérrez Blanco, Cafetería Montes (Santander)

"Un cóctel al que tengo mucho cariño, y con el que yo gané en Segovia, se llama Nuria y está dedicado a una de mis hijas. Está compuesto a base de zumo de piña, un poco de nata, fresa natural, whisky, nata montada y Cointreau. Con él he tenido bastante éxito entre los clientes. Quizás sea uno de los que más satisfacciones me ha dado".



Julio C. Mateo Blanco, La Concepción (Segovia)

"Mi cóctel lleva el nombre de Cándido López y se compone de ron, cointreau, licor de banana y zumo de piña. Se agita en coctelera, se sirve frío en vaso alto y se adorna con un tronco de plátano y una fresa. Es una mezcla que no reúne en ningún caso sabores explosivos. Son todos de tonos muy suaves y va dirigido a los lectores de EL ADELANTADO".



XIX SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

Robert Altman nunca ha sido un director cómodo para la gran industria cinematográfica

# “El juego de Hollywood”, los oscuros rincones de la fábrica de sueños

Robert Altman nunca ha sido un cineasta cómodo para la gran industria y de entre sus muchas películas son escasas las que han resultado taquilleras (“Mash”, “Nashville”) e incluso en estos casos su éxito se ha debido principalmente al carácter ácido, corrosivo, radicalmente crítico que distingue a sus filmes.

ANDRES P. LLORENTE

Altman es un director, pues, de cinéfilos y entendidos cuyas películas en muchas ocasiones nunca llegan a estrenarse en España y las que se estrenan, aunque suelen obtener excelentes críticas (“Tres mujeres”), no suelen verse recompensadas con un éxito multitudinario, ni siquiera las destinadas a un público más amplio como “Buffalo Bill”, o “Popeye”.

Y este es el caso de “El juego de Hollywood”, que encantó a todos los críticos que estuvieron en Cannes, donde consiguió el premio especial del jurado y el de mejor director, y que asimismo se alzó con el prestigioso galardón de los críticos de Nueva York a la mejor película de 1992, auténtica antesala de los oscars, de los que sin duda fue apartada por motivos que cualquiera puede entender tras haber visto el filme: una terrorífica sátira que arroja luz a los más oscuros rincones de la industriosa fábrica de sueños.

Así pues “El juego de Hollywood” es una lúdica y sutil



La película es una lúdica y sutil provocación dirigida a los ejecutivos de la factoría americana. A.S.

provocación de Robert Altman a los “brillantes” ejecutivos que controlan la factoría americana y por extensión a los que dirigen nuestros destinos de pobres mortales; una inteligente metáfora, pues, pero que bien puede ser entendida como mordaz ajuste de cuentas con quienes habitualmente impiden desarrollar en nuestros días ese aspecto tan importante del cine que muchos denominamos arte.

### Ironía

Y Altman lo lleva a cabo utilizando la fórmula más elegante, permitiéndose numerosas ironías pero sin ser nunca

grosero: es más, cuando quiere, demuestra que técnicamente es capaz de la mayor virguería y puede incluso permitirse el récord de mayor duración de un plano-secuencia a la vez que se vanagloria de ello, en una ingeniosa broma, al principio de la película.

En definitiva puede Altman mostrarse divertido, romántico, misterioso... pero, claro está, quienes más disfrutan de este apetitoso plato son los buenos aficionados capaces de degustar en todo momento las muchas delicias y exquisiteces fílmicas que guarda dentro.

### FICHA TÉCNICA

Título original: The player. Estados Unidos, 1992  
Dirección: Robert Altman  
Producción: David Brown

Guión: Michael Tolkin  
Fotografía: Jean Lepine  
Música: Thomas Newman  
Montaje: Geraldine Peroni

### FICHA ARTÍSTICA

Griffin: Mill Tim Robbins  
June Gudmundsdottir: Greta Scacchi  
Walter Stuckel Fred Ward

Detective Avery: Whoopi Goldberg  
Larry Levy: Peter Gallagher

## “Leolo”, de Lauzon, un soplo de aire fresco para el cine

A.P.L.L.

Dentro de la programación de la XIX Semana Internacional de Cine, la sala 1 de los multicines Miró ofrece hoy jueves, a las 7,30 de la tarde y 10,30 de la noche, “Un abril encantado”, de Mike Newell, una producción británica con la previsible calidad formal y exquisita interpretación que les caracteriza.

La sala 2, en sus dos sesiones de 7,40 y 10,40, ofrece “Como agua para chocolate”, del mexicano Alfonso Arau, una película que está gustando mucho por su gran sensibilidad, romanticismo y lo que comúnmente se denomina realismo mágico. Su visión es, pues, muy aconsejable.

En la sala 3, a las 7,50 y 10,50, se proyecta “Leolo”, del joven canadiense Jean-Claude Lauzon, “Espiga de oro” de la Seminci’92 de Valladolid. Se trata de un filme original, distinto, un soplo de aire fresco para el cine. Según el crítico Carlos Boyero “el director se inventa un nuevo e incalificable género lírico y narrativo, para contar una historia de vida y de muerte, de sueños y frustraciones, de locura y terror, de amor y soledad. Ocurre en la compleja realidad y en la salvadora imaginación de un niño pobre, con una familia condenada genéticamente”.

Una película que nadie debería perderse.

### PRADENA

## El Ayuntamiento gestionara expedientes urgentes ante la huelga de los CEAS

CONSUELO HERRERO

Ante la situación creada por el problema interno entre el Área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación y los trabajadores de los Centros de Acción Social, y viendo el perjuicio que se está ocasionando a los vecinos más necesitados, el Ayuntamiento de Prádena, de acuerdo con los alcaldes de otras localidades, tramitará a partir de hoy los expedientes más urgentes para ir solucionando las situaciones más acuciantes.

Julio Moreno, alcalde de Prádena, aseguró a este diario, que “sin entrar en juicios de valor que pueden ser motivo de interpretaciones no correctas, hemos decidido toda la agrupación de Prádena asumir esta gestión, viendo el perjuicio que se está ocasionando a los vecinos más necesitados por sus avanzadas edades, falta de movilidad, falta de recursos económicos y sin medios de locomoción para po-

der trasladarse al centro de cabecera ubicado en Pedraza”.

Los trabajadores de los CEAS dependientes de la Diputación permanecen desde hace un mes trabajando en las cabeceras de comarca, sin desplazarse a los pueblos que tienen asignados. De esta forma, reivindican la no utilización del vehículo propio para los servicios que han de prestar dentro de una Administración pública.

### Transporte

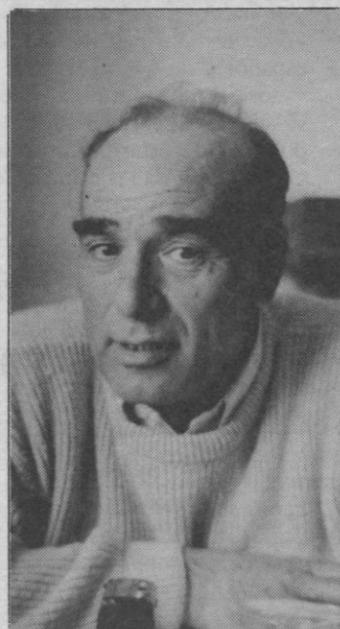
La Corporación de Prádena de mutuo acuerdo con los ediles de Santo Tomé del Puerto, Sigüero, Sigüeruelo, Casla, Ventosilla, Tejadilla, Santa Marta, Castroserna de Arriba y Castroserna de Abajo, han decidido realizar estas gestiones hasta que el conflicto se resuelva y ante las numerosas peticiones.

El problema que les ha llevado a iniciar estas acciones está motivado sobre todo por la falta

de transporte con Pedraza desde estos pueblos.

Moreno asegura que cualquier pueblo ubicado en el transcurso de la N-110 tiene líneas de transporte, “pero han situado la cabecera en Pedraza, donde no hay ningún tipo de comunicación desde ningún sitio. El coche más cercano para en el barrio de La Velilla de Pedraza, teniendo que subir andando la cuesta hasta la villa de unos cuatro kilómetros, siempre teniendo en cuenta los problemas de movilidad que tienen estas personas”.

“Un señor que acuda al CEAS de Pedraza desde Prádena, tendría que viajar hasta Arcones, en coche de línea y desde allí recorrer siete kilómetros andando hasta la villa —afirma Julio Moreno—. El que se traslade desde Navafría tendría que coger por la mañana el coche que viene desde Segovia hasta Matabuena, ir andando hasta Pedraza teniendo que hacer noche en Matabue-



Julio Moreno.

PENALOSA

na ya que no hay manera de volver a su localidad de origen”.

Moreno alaba la labor de los CEAS, considerándola fundamental en nuestra provincia, y a sus trabajadores, de quienes afirma “son gente muy competente”.

### CORRAL DE AYLLÓN

## Hoy se inaugura la muestra de las aulas de manualidades

A.S.

Esta tarde, a partir de las 19,00 horas, en Corral de Ayllón, será inaugurada la muestra de trabajos realizados por los participantes de las aulas de manualidades de las localidades de Corral de Ayllón, Montejo de la Vega, Cedillo de la Torre, Maderuelo, Sequera de Fresno, Campo de San Pedro, Villaverde de Montejo, Bercimuel, Aldealengua de Santa María, Fresno de Cantespino.

Las “aulas de manualidades” puestas en marcha en el mes de enero por la Diputación, se han realizado en 127 pueblos de Segovia, y tienen como fin promover la relación y el trabajo común de los habitantes de esos pueblos, en su mayoría de población escasa, que ha dado como resultado unos trabajos de gran valía.



# VILLA DE CUELLAR

## Nuevo número de la publicación juvenil "Punto de Mira"

S. GUIJARRO

El número 2 de la publicación que realiza la asociación juvenil "Ciconia" ha sido puesto a la venta. "Punto de Mira" está realizado por un grupo de alumnos del instituto de Bachillerato Marqués de Lozoya y tiene una periodicidad mensual, aunque el número dos cubrirá los meses de mayo y junio debido a la proximidad de los exámenes de fin de curso.

Del número dos se han puesto a la venta 500 ejemplares al precio de 100 pesetas cada uno. La publicación está realizada por alumnos del instituto, aunque el centro educativo no participa como tal en la realización ni en la financiación de la misma. La redacción, diseño y maquetación está realizada por los propios jóvenes coordinados por Antonio Sánchez, profesor de Filosofía e impulsor de la publicación. La impresión se realiza en los talleres de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

La principal fuente de ingresos es la venta directa, aunque inserta algo de publicidad. Para la edición del número 1 contó con una subvención de 20.000 pesetas de Caja Segovia según Cristina Cuesta, directora de "Punto de Mira", la publicación es abierta e independiente, realizada de manera desinteresada y sin ánimo de lucro.

El número 2 de "Punto de Mira" cuenta en esta ocasión con ocho páginas.

La publicación tiene varias secciones y en sus páginas se refleja las inquietudes de estos jóvenes.

El presidente de Castilla-La Mancha protagonizó el primer mitin electoral en el municipio

## José Bono destacó los logros socialistas en materia sanitaria y de educación

El presidente de la Comunidad de Castilla la Mancha, el socialista José Bono fue el protagonista principal del primer mitin electoral celebrado en Cuéllar con motivo de las elecciones generales del día 6 de junio. El acto se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento y asistieron alrededor de 130 personas. Acompañaron a José Bono, Juan Muñoz, vicepresidente primero del Congreso, y Angel Gómez, concejal del Ayuntamiento.

S. GUIJARRO

En su intervención el presidente de Castilla-La Mancha dijo que hacer política debe ser un ejercicio de cortesía, educación y respeto hacia los ciudadanos y que el Gobierno socialista, a pesar de los errores cometidos, ha creado una sociedad más solidaria en beneficio de la mayoría. Destacó los logros en educación, sanidad, subsidio de desempleo y pensiones.

"Para ser político hay que ser honrado y a los socialistas nos ha faltado en ciertas ocasiones el rigor suficiente para apartar de nosotros algún sinvergüenza que se ha acercado al partido. El sitio para ellos debería ser la cárcel, pero deberían dejar un espacio junto a ellos para los calumniadores".

El dirigente socialista alabó lo conseguido por el Gobierno del PSOE y dijo que por primera vez en su historia, España es respetada y reconocida internacionalmente: Felipe González es un líder con prestigio en el mundo y ello debe ser motivo de orgullo para todos los españoles".

José Bono recordó la necesidad y el deber que tienen los políticos de estar cerca de la gente y aceptar las críticas de los ciudadanos. "El socialista

que no acepte las críticas deberíamos de jubilarle", dijo.

En su alocución, el presidente de Castilla-La Mancha pidió a los ciudadanos que se consideren progresistas. "Alguien de los que votaron al CDS, a los que creyeron en el paraíso comunista, e incluso a algunos que puede haber en el PP, que también los hay", el voto para el PSOE, porque "este partido es el único que puede garantizar la solidaridad con los más desfavorecidos y un reparto más justo de la riqueza del país", dijo José Bono.

Referido al Partido Popular, al que situó en la derecha política, dijo que si ganara "volvería a estar la soberbia instaurada en el país, y que el camino de la derecha conduce al pasado, al enfrentamiento y a la desigualdad entre los españoles".

Juan Muñoz, vicepresidente primero del Congreso, hizo alusión a los diez años de gobierno del PSOE y a las importantes metas conseguidas, señalando que en este período se ha elevado el nivel de vida de los españoles un 35 por ciento. Respecto a la crisis económica dijo "que no hay que asustarse y que va a salirse de ella más rápidamente que en otras oca-



José Bono, presidente de la Comunidad de Castilla-La Mancha. PEÑALOSA

siones porque el Gobierno ha tomado las medidas necesarias para conseguirlo".

Destacó como un rasgo fundamental del socialismo la solidaridad y afirmó que Segovia es un ejemplo claro de ello al aportar al Estado treinta mil millones de pesetas y recibir de él cincuenta y un mil millones. "Si a esta cantidad sumamos las transferencias al sector agrario, a la Junta, Diputación y Ayuntamiento, podemos

asegurar que los segovianos recibimos tres veces más de lo que aportamos al Estado", dijo Juan Muñoz. En otro momento de su intervención afirmó que la derecha ofrece un programa incoherente "porque no cuadra el que pretenden reducir los impuestos y aumentar al mismo tiempo las prestaciones sociales". Juan Muñoz afirmó que tras el PP "están los grandes grupos del poder económico del país".

## La exposición de material didáctico muestra las novedades editoriales adaptadas a la reforma educativa

S. GUIJARRO

El Centro de Profesores de Cuéllar (CEP), ubicado en el castillo-palacio de los duques de Alburquerque, ha organizado la primera jornada-exposición de nuevos materiales didácticos. El objetivo fundamental de la misma es mostrar las novedades que las casas editoriales ofrecen para el próximo curso, teniendo en cuenta los criterios de la actual reforma educativa.

La exposición, de la que son responsables Juan Cruz Serrano y Clara Sanz, coordinadores del CEP de educación infantil y especial y de primaria, respectiva-

mente, está dirigida fundamentalmente a profesores de los primeros niveles de EGB.

La muestra pretende ayudar a los profesores para que elijan el material más apropiado para sus alumnos del próximo curso.

La exposición está abierta en el sótano del castillo y podrá ser visitada hasta el viernes día 28 en horario de 5 a 8 de la tarde. En ella pueden apreciarse diverso material didáctico procedente de catorce casas editoriales.

Las novedades bibliográficas incluyen material de reeducación para dificultades del lenguaje, audiovisual, específico

sobre psicomotricidad, proyectos completos de educación infantil referidos a nuevas metodologías, así como las últimas novedades sobre lectura comprensiva. Ediciones de mapas de Europa con las nuevas fronteras, también están presentes en la muestra.

### Novedad

Una de las novedades didácticas que según Juan Cruz están siendo mejor aceptadas son los libros troquelados. En ellos los más jóvenes escolares pueden manipular reiteradamente el material, al mismo tiempo que des-

cubren su agradable y vistoso contenido.

Todo el material presente en la muestra está destinado a ser utilizado en la educación infantil y primaria como elemento complementario o sustitutorio del libro de texto.

Aunque el objetivo fundamental de la muestra es descubrir las novedades editoriales a los profesores para que puedan indicar a sus alumnos los materiales más adecuados al curso siguiente, también pretende familiarizar el mundo editorial con los responsables de la educación.

## Conferencia técnica para entrenadores de baloncesto

S.G.

Esta tarde, a partir de las 19 horas, en el pabellón municipal de la localidad, tendrá lugar una conferencia técnica para entrenadores de baloncesto. Correrá a cargo de Samuel Punte, entrenador del grupo "Libro" de Valladolid, A.C.B., quien hablará de la "Defensa de zonas".

Este acto servirá como clausura a las actividades realizadas por la delegación segoviana de entrenadores de baloncesto en la temporada 1992/1993.

CICLISMO.— GIRO'93

El español Eduardo Chozas, del Artiach, protagonizó la escapada de la jornada

# El italiano Fabio Baldato se impuso al sprint en la meta de Marcianise

El italiano Fabio Baldato (GB MG) se adjudicó el triunfo al esprint en la cuarta etapa del Giro'93, disputada ayer entre Lago de Scanno y Marcianise, de 179 kilómetros de recorrido.

Marcianise (Italia) (Efe).— El español Eduardo Chozas (Artiach) destacó en la jornada de ayer al protagonizar una escapada en solitario de 50 kilómetros, en la que llegó a tener casi tres minutos de ventaja.

Baldato invirtió para completar el recorrido un tiempo de 4 horas, 39 minutos y 16 segundos, a una velocidad media de 38,458 km/hora. La general no sufre cambios en sus primeros puestos y un día más continúa el italiano Moreno Argentin es líder.

Poco después del mediodía comenzó la cuarta etapa, que ya fue discutida por los corredores pues se iniciaba con una pequeña pendiente que no les gustó nada y 14 kilómetros después se encontraron con el alto de Monte Godi, de 2ª categoría, en el que el primero fue el actual líder del premio de la montaña, el italiano Casagrande.

## Pelotón estirado

No fue la única dificultad montañosa de la jornada pues en el kilómetro 59, en el puerto de Rionero Sannitico (3ª categoría) el pelotón rueda muy estirado pero sin perder a ninguno de sus corredores. Bartolomé es primero y el retraso horario acumulado por el bajo ritmo impuesto por el grupo es de un cuarto de hora.

Antes de que comiencen los



La llegada de los corredores a la meta de Marcianise.

TELEFOTO EFE

intentos de escapada, el primero de los cuales protagoniza Chozas, los 174 hombres del pelotón tuvieron que afrontar el alto de Macerone, de 2ª categoría, y en el que el colombiano Nelson Rodríguez fue más rápido que Casagrande, pero todos los favoritos del Giro'93 iban tras ellos.

En el paso de la última dificultad montañosa de la jornada el estadounidense Greg Lemond ya acumula un retraso superior a los dos minutos, que le aleja aún más de la cabeza de carrera, después de la fatídica primera etapa,

en la que cedió más de ocho minutos.

Cuando todavía no se había completado el primer centenar de kilómetros recorridos, saltó el español Eduardo Chozas, protagonista destacado de la jornada, y en muy pocos segundos consiguió abrir un hueco importante respecto al pelotón, que parecía no estar interesado en la fuga del madrileño, pero éste llegó a acumular una ventaja, en el kilómetro 122, de 2:45 minutos, que le situaba líder provisional de la carrera, pues en la general de ayer había

perdido 2:38 respecto a Moreno Argentin.

## Esfuerzo sin recompensa

El esfuerzo de Chozas no pudo ser recompensado en esta ocasión y si en el kilómetro 140 descendió su ventaja por debajo de los dos minutos, justo cuando se produjo una importante caída en la que el italiano Rodolfo Massi tuvo que ser evacuado con posible fractura de clavícula, además de verse involucrados el español San Román, el francés Seigneur y el italiano Vona, nueve kilómetros después fue neutralizado por el pelotón.

## Clasificaciones

torama) m.t.

16. M. Molinari (ITA/Amore e Vita) m.t.
17. S. González (ESP/Mapei) m.t.

### General

1. Moreno Argentin (ITA/Mecair) 16h.51:40
2. Piotre Ugrumov (LET/Mecair) a 26
3. Maurizio Fondriest (ITA/Lampre) 36
4. Miguel Induráin (ESP/Banesto) 38
5. Marco Saligari (ITA/Arioste) 41
6. Luc Leblanc (FRA/Castorama) 42
7. Gianni Bugno (ITA/Gatorade) 42
8. Enrico Zaina (ITA/Mercatone Uno) 44
9. Claudio Chiappucci (ITA/Carrera) 47
10. Luca Gelfi (ITA/Mapei) 50
11. Massimiliano Lelli (ITA/Arioste) 54
12. Francesco Casagrande (ITA/Mercatone Uno) 54

13. Stephen Roche (IRL/Carrera) 55

14. Stefano Della Santa (ITA/Mapei) 1:01
15. Armand De las Cuevas (FRA/Banesto) 1:02
16. Dmitri Konyshv (MOL/Jolly) 1:02
17. Zenon Jaskula (POL/MG Maglificio) 1:05
18. Franco Chioccioli (ITA/MG Maglificio) 1:05
19. Paolo Botarelli (ITA/Jolly) 1:07
20. Roberto Conti (ITA/Arioste) 1:08.
103. José Luis de Santos (ESP/Banesto), 13:12

### Equipos

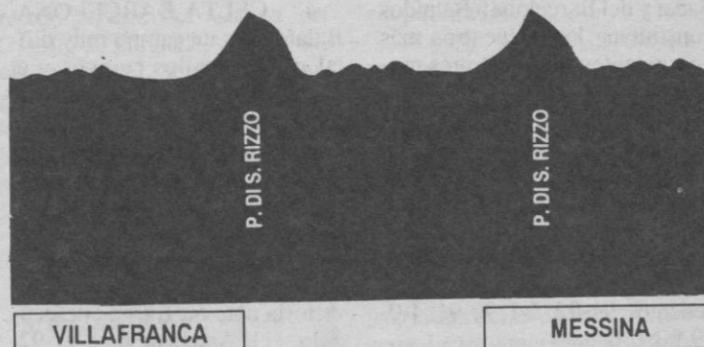
1. Mecair 50h 37:09
2. Carrera 22
3. Mapei 35
4. Banesto 42
5. Lampre 46

### Montaña

1. F. Casagrande (ITA) 22 puntos
2. G. Bortolami (ITA) 8
3. W. Belli (ITA) 6

## Giro de Italia '93

6ª etapa: VILLAFRANCA - MESSINA - 130 km.



## Favorable a los cortes

Los corredores supervivientes del Giro de Italia 1993 tendrán que hacer un nuevo traslado, primero por carretera y luego en barco para llegar a la isla de Sicilia, donde se disputarán tres etapas muy complicadas, propicias para las emboscadas.

Esta primera, en Mesina, corta de kilometraje (130) y en un cir-

cuito de dos vueltas y media, con dos subidas a un pequeño puerto de segunda categoría (Portella di S. Rizzo), que se correrá muy rápido, lo que puede originar muchos nervios.

Un corte en el seno del pelotón puede ser muy peligroso para aquel corredor favorito que quede retrasado.

## Llegada masiva

Marcianise (Italia) (Efe).— La llegada de Marcianise, una de las más propicias en lo que resta de Giro para que los esprinters logren el triunfo, hizo trabajar a los equipos con hombres importantes para este tipo de llegadas en los últimos kilómetros y con ello evitar cualquier posible escapada que diese al traste con sus aspiraciones de triunfo y aunque estas se produjeron, nada menos que con hombres como Bugno o Furlan, ninguna llegó a "cuajar" como la de Chozas.

El triunfo se disputó al esprint, Miguel Induráin (Banesto), entre los hombres de cabeza para evitar una caída en el difícil acceso a la línea de meta, fue uno de los encargados de lanzarlo y Fabio Baldato quien mejor lo aprovechó.

Hoy se disputará la quinta etapa entre las localidades de Paestum y Terme Luigiane, en la costa del mar Tirreno, sobre 212 kilómetros prácticamente llanos y el puerto de Montano Antilla puntuable de tercera categoría y situado en el kilómetro 71 como principal dificultad orográfica.

Por otro lado, los siete equipos que componen el pelotón ciclista nacional tomarán parte en la cuarta edición de la clásica Santander-Santander, prueba que se disputará este año por segunda vez consecutiva con el objetivo de que quede institucionalizada y que no desaparezca del calendario, como ocurrió la pasada década tras su segunda edición.

## TENIS

**Costa, Arrese y Conchita, en la siguiente ronda del Roland Garros**

París (Efe).— Carlos Costa se clasificó para la tercera ronda del torneo de Roland Garros, al vencer al ruso Andrei Chesnokov, 31 del mundo, por 6-3, 6-2 y 6-4, mientras que Alberto Berasategui cayó ante el croata Goran Ivanisevic, quinto favorito, por 6-3, 6-3 y 6-2.

Costa, 50 ATP, se enfrentará precisamente a Ivanisevic en el próximo encuentro, el mismo jugador con quien perdió el pasado año en octavos de final por 6-3, 4-6, 6-1 y 6-1.

Carlos Costa necesitó dos horas y 22 minutos para vencer a Chesnokov, subcampeón en Hamburgo y semifinalista en Scottsdale, con quien había perdido en dos ocasiones anteriormente por sólo una victoria.

El jugador español, muy seguro en el fondo de la pista, ya adelantó que contra este rival tendría posibilidades: "más ahora —dijo—, cuando he recuperado la confianza que me faltaba".

Con las derrotas de Berasategui, Tomás Carbonell y Francisco Clavet, cuatro de los diez españoles que iniciaron el cuadro masculino siguen adelante. Costa y Jordi Arrese, en dieciseisavos, y Javier Sánchez Vicario y Sergio Bruguera, en segunda ronda.

En el femenino, Conchita Martínez está en la tercera ronda y Arantxa Sánchez Vicario juega hoy contra la japonesa Naoko Sawamatsu en partido de la segunda ronda.

La sorpresa de la jornada estuvo en la eliminación del jugador alemán Boris Becker, que cayó ante el francés Rodolphe Gilbert por 7-5, 6-3 y 7-5.

## FUTBOL

El Athlétic venció al Albacete por 4-5 en el partido de Liga aplazado

**0-1. El Olympique de Marsella, campeón de la Copa de Europa**

El Olympique de Marsella, primer campeón continental francés, se cruzó como en la temporada 1990/91 en el camino del éxito del Milán, al que volvió a desmitificar en una final que se resolvió como de costumbre por un raquí-tico 1-0.

Munich (RFA) (Efe).— Un gol de cabeza de Basile Boli a los 43 minutos acabó con un Milán que mantuvo la caída libre iniciada hace unos semanas y que no encontró el trampolín en Munich, sino un nuevo peldaño descendido.

Los primeros veinte minutos de juego fueron frenéticos, impropios de lo acostumbrado en una final europea donde el rigor de los marcajes daña al espectáculo. La mejor ocasión, la que pudo haber cambiado la historia de la final, la tuvo Massaro a los 17 minutos. El extremo milanista entró solo por la izquierda y cuando debía tirar se entretuvo tanto que se regateó a sí mismo.

El Milán quizás dominó más, pero sin profundidad, de lo que adoleció también el Marsella ante la nula aportación de Voeller y Boksic. Todo parecía acordado pero llegó el córner que botado por Pelé lo remató Boli.

En la segunda parte la esperada reacción milanista se quedó en seis saques de esquina, un par de balones colgados que no encontraron dueño y una remate cruzado de Jean-Pierre Papin sobre la salida de Fabien Barthez.



Bolí, acompañado por Voeller, levanta la copa de campeones.

Escaso bagaje para el mito futbolístico europeo, que debió claudicar ante la paciencia del Marsella, que apuntaló su triunfo desde la máxima de que el mejor ataque es una buena defensa.

**4-5: El Albacete rozó la proeza**

El Albacete rozó la proeza de igualar el 0-5 con que se adelantó un espléndido Athlétic de Bilbao en la primera hora de partido, aunque finalmente perdió y comprometió un poco más su delicada clasificación liguera. El Athlétic de Bilbao jugó una buena pri-

mera parte al contraataque, con dos goles marcados por Ernesto Valverde. El Albacete, muy desconcertado, acentuó sus despistes defensivos y de medio campo en el primer cuarto de la reanudación, lo que llevó al Athlétic a conseguir un escandaloso 0-5 con tres tantos de José Angel Ciganda.

Lejos de desmoralizarse, el Albacete, merced a la entrada en juego de Antonio y Geli, se volcó sobre la meta del Athlétic y protagonizó una espectacular reacción. Marcó cuatro goles que llevaron el delirio al graderío.

## HIPICA

**"Rosales" frente a "Madrileña" y "Alborada"**

ENRIQUE GARLA

Un encuentro que podremos presenciar el próximo domingo en el Premio República de Argentina, segunda prueba de las programadas para la octava jornada de la temporada de primavera que viene celebrándose en el hipódromo madrileño de La Zarzuela.

Un enfrentamiento en solitario, pues de los cinco caballos participantes que lucharán por la victoria, "Redactor" y "Daimi" pertenecen a la cuadra Alborada; "Barraco" y "Eristow" a la Madrileña; y en solitario, contra ellos, "Brigadier" representando a la cuadra Rosales.

Un suceso que posiblemente no vuelva a repetirse y del que mucho nos gustaría que saliera vencedor (por el aprecio que siempre he sentido por los colores de esta cuadra) ese único producto que en esta carrera la representará.

Por tanto, he aquí mi pronóstico: Brigadier-Redactor-Barroco (4-1-3).

**Premio Nacional**

Para la otra importante prueba que se incluye en el programa, Gran Premio Nacional (sexta carrera), elegimos a Ferdi-Bracco-Any Way-Antares (7-3-2-1).

Y para las seis pruebas restantes, y por el orden de correrse, estos son nuestros pronósticos:

Pº Ciudad de Córdoba: Fabulous Flasch, Toti Guay, Le Kaldoun (2-1-3).

Pº Alfonso y F. Jv. Páramo: La Cubana, Volga Pisueña's Happy (9-11-4).

Pº Río Paraná: Tell, Kantoi, El Jabato (10-6-4).

Pº Ciudad del Rosario: Beduino, Von Karajan, Pelegrin, Balira (4-16-3-13).

Pº Río de la Plata: Moreira, Lince, Potocky (5-4-8).

Pº Ciudad de Buenos Aires: Pompeyo Leoni, Escarcha, Ventaja Mínima (6-5-2).

**"Apuesta trío"**

Teniendo en cuenta que en seis de las pruebas programadas habrá "apuesta trío", es motivo por el que hemos decidido ofrecer unos pronósticos con selección de tres y cuatro participantes.

De ellos, decidan nuestros aficionados sus combinaciones para "gemelas" y "tríos". Pero como el tiempo está metido en lluvias, bueno será, llegado al momento de formalizar las apuestas, tener en cuenta el estado de las pistas para evitar las posibles sorpresas.

¡Suerte, amigos, y a disfrutar de una nueva jornada hípica en el hipódromo de La Zarzuela!

**MANTENGAMOS  
LIMPIA  
LA CIUDAD**  
Es una recomendación de  
**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

## APUESTAS DEPORTIVAS

**La Liga pasa por los estadios de El Sadar y Balaídos**

Madrid (Efe).— Los desplazamientos del Real Madrid a El Sadar y del Barcelona a Balaídos constituyen los encuentros más apasionantes de la trigésimoquinta jornada del campeonato nacional de liga.

1. AT.MADRID-R.SOCIEDAD. El equipo de "Cacho" Heredia afronta un partido vital para sus aspiraciones europeas ante una Real Sociedad que poco se juega en el envite. (1). Antecedentes: 91-92: 5-1. 90-91: 4-0. 89-90: 0-0.

2. OSASUNA-REAL MADRID. Muchas de las aspiraciones del Real Madrid de conseguir el campeonato pasan por El Sadar, ante un Osasuna que puede ser el juez de la liga. (X-2). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: 3-3. 89-90: 0-2.

3. SEVILLA-TENERIFE. Uno de los partidos con pronóstico más incierto, ya que tanto Tenerife como Sevilla se juegan en el Sánchez Pizjuán su presencia en Europa. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 4-1. 90-91: 2-2. 89-90: 1-0.

4. CELTA-BARCELONA. Balaídos es un campo muy difícil para todos los equipos y el Barça deberá lograr los dos puntos si no quiere perder el liderato. (X-2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: 1-2.

5. RAYO-BURGOS. El Rayo ve los puestos de promoción más cerca tras los resultados de las últimas jornadas, y necesita la victoria ante un Burgos descendido. (1). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

6. OVIEDO-SPORTING. "Derby" asturiano televisado, en el que los jugadores de Antic necesitan la victoria para no estar abocados a jugar la promoción. (1-X). Antecedentes: 91-92: 1-0. 90-91: 0-0. 89-90: 1-0.

7. CADIZ-ALBACETE. Última oportunidad para los gaditanos de conseguir el "milagro" de todas las temporadas, aunque los manchegos intentarán puntuar para evitar la promoción. (1-X-2). Antecedentes: 91-92: 1-1. 90-91: —. 89-90: —.

8. ESPAÑOL-DEPORTIVO. Los locales, después de una mala racha de resultados, necesitan la victoria para salir de los puestos de abajo. (X). Antecedentes: 91-92: 0-3. 90-91: —. 89-90: 2-0.

9. ZARAGOZA-VALENCIA. El Zaragoza, en la zona media de la tabla, recibe a un Valencia que intentará asegurarse la plaza que da derecho a jugar el próximo año en Europa. (1-2). Antecedentes: 91-92: 0-3. 90-91: 2-1. 89-90: 0-1.

10. ATHLETIC-LOGROÑES. El equipo de Carlos Aimar ha logrado salir de los puestos de descenso directo y buscará dar la sorpresa en San Mamés. (1-X). Antecedentes: 91-92: 1-2. 90-91: 1-1. 89-90: 1-0.

11. LUGO-VALLADOLID. El Lugo está casi descendido y ante el Valladolid tiene una de las últimas oportunidades de evitarlo. Los pucelanos tienen la

imperiosa necesidad de ganar. (2). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

12. BADAJOZ-MERIDA. Duelo provincial entre dos equipos que no corren ningún peligro de descender. (X). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

13. CASTELLON-LLEIDA. El Lleida tiene la posibilidad de asegurar matemáticamente su ascenso directo a Primera si es capaz de derrotar a un Castellón. Antecedentes: 91-92: 2-0. 90-91: —. 89-90: —.

14. MARBELLA-RACING. El Marbella dispone ante el Racing de sus últimas posibilidades de entrar en los puestos de promoción a costa del propio equipo santanderino. (1). Antecedentes: 91-92: —. 90-91: —. 89-90: —.

15. FIGUERES-BETIS. El Figueres está a un solo punto del descenso y necesita vencer a un Betis que ha perdido cualquier opción de ascenso. (1). Antecedentes: 91-92: 0-0. 90-91: —. 89-90: 1-1.

HAGAN JUEGO, SEÑORES

La disminución de ingresos y los impuestos ponen en peligro a la mayor parte de las salas españolas

## Malos tiempos para los casinos españoles, con la temida "bancarrota" a la vuelta de la esquina

Mientras tanto, los bingos viven su época dorada, lo mismo que la lotería y el cupón de la ONCE

Todo el mundo ha soñado alguna vez con desban-car a un casino jugando a los dados, al black jack o a la ruleta. Sin embargo, ese sueño tendrá que esperar, ya que ahora, con los datos económicos en juego, la temida "bancarrota" puede llegar a los casinos españoles de la mano de los bajos ingresos, de la reducción de visitantes y de los altos impuestos.

VICENTE ESCUDERO  
Free Lance Press

Las cifras no engañan. Y la opinión de los expertos coincide: "Los casinos españoles atraviesan hoy la crisis más profunda en sus quince años de existencia. De los veintidós casinos que operan en la actualidad en nuestro país, cuatro están a punto de cerrar y el resto sobrevive a duras penas al alejamiento de sus clientes tradicionales, personas en su mayoría, de recursos.

Mientras tanto, las salas de bingo viven su época dorada, lo mismo que la lotería y el cupón de la ONCE, como solución favorita a los problemas económicos para la gran masa", en palabras de Ligia Riveros.

Para la propia Ligia Riveros, "la situación es más que preocupante en la mayor parte de los veintidós casinos españoles, que han tenido un notable descenso de visitantes" (más adelante veremos cifras concretas) y añade que "cuatro de ellos, el de Ibiza, Zaragoza, Kursaal y La Toja, precisamente el primero que existió en España, amenazan quiebra".

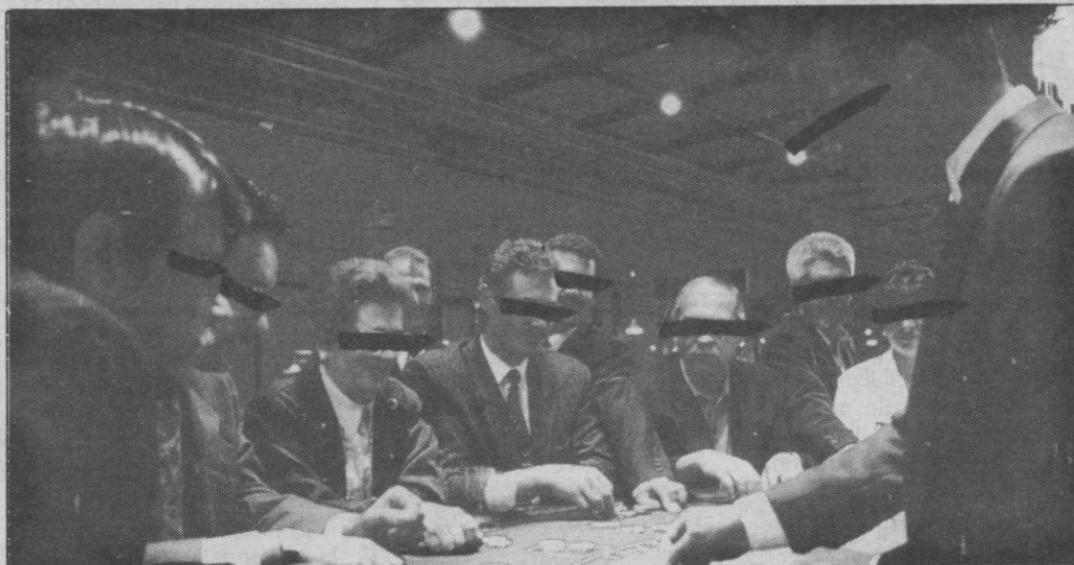
Antonio Aizpún, presidente de la Asociación Española de Casinos de Juego, explica la situación en la que se encuentra el sector y traza un breve recorrido por la historia reciente del juego legalizado en España hasta llegar a la presente situación: "En 1977, el juego quedó despenalizado en España, lo que permitió la aparición de los primeros casinos.

Los primeros tres años fueron una época de adaptación, en la que soportaron unos impuestos muy elevados, del cincuenta por ciento sobre los ingresos brutos del juego. Tras esto, la Administración realizó una serie de auditorías y puso de relieve la existencia de tres tipos de casinos en orden a sus ingresos: los del grupo A, aquellos que superaban los trescientos millones de pesetas al año; los del grupo B, con unos ingresos de entre los trescientos y los seiscientos millones y un tercer grupo, aquellos que superaban los seiscientos millones".

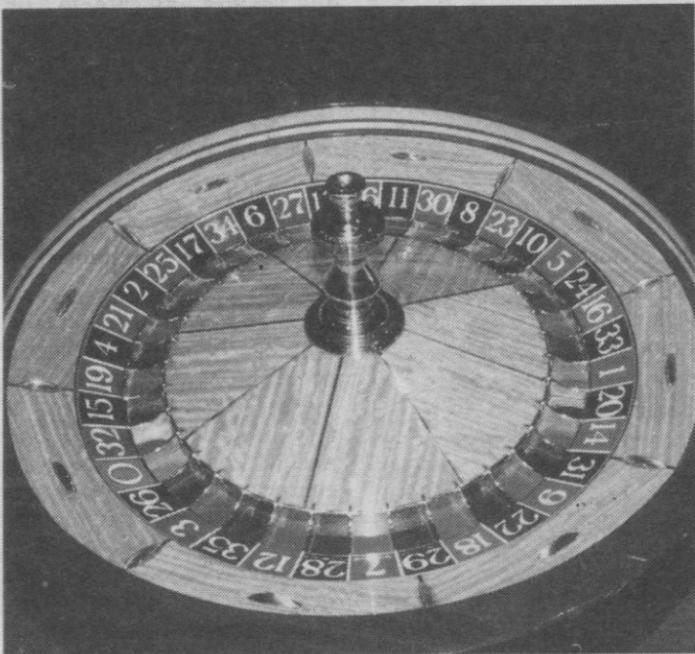
### Impuestos

Por todo ello, se establecieron tres tipos de tasas. En 1980, el Ministerio de Hacienda decidió aplicar a los casinos del primer grupo un tipo impositivo del 35% sobre los ingresos brutos, un 42% a los del grupo B y un 50% a los del C.

En este sentido, Aizpún matiza: "Esto trajo un periodo de normalidad en nuestra actividad empresarial, que no duró mucho, ya que la Administración no actualizó, al menos bianualmente,



Los ingresos en los casinos han descendido de forma alarmante.



La ruleta anda de "capa caída".

como debería ser justo, las bases por las que se pagan las tasas".

Según las cifras de la Asociación de Casinos Españoles (AEECJ), que engloba a 19 casinos repartidos por toda España, "la década de los noventa, en el caso de no aparecer un punto de inflexión, arrojará una curva alarmante para estas empresas". En estos tres últimos años, los ingresos por juego de cartas y bolas descendieron más del 13%; los ingresos por entradas

bajaron un 34,68% y el número de visitantes, en un 15,38%.

Los datos están ahí: en el pasado ejercicio, los diecinueve casinos agrupados en la AEECJ obtuvieron unos ingresos por juego de 28.205 millones de pesetas, lo que supuso una ligera disminución con respecto a lo obtenido en el año 1991. Según la AEECJ, en los últimos tres años los ingresos por juego -ruleta francesa, ruleta americana, boule, black jack, chemin de fer,

dados y máquinas tragaperras- se han reducido en cerca de 4.000 millones de pesetas.

En cuanto a lo recaudado por entradas, éstas no corren mejor suerte, ya que desde 1989 hasta 1992, se han reducido de los 1.087 millones de pesetas a los 734 millones que se obtuvieron en el pasado año.

A este panorama hay que sumar el descenso del número de personas que visitaron los distintos casinos españoles: mientras que en 1989 más de tres millones de personas se pasaron a probar suerte por los casinos españoles, en 1992 esta cifra se redujo a 2,7 millones de visitantes.

### Publicidad

Según el presidente de la AEECJ, esta situación comenzó a principios de los noventa y entre los factores determinantes se encuentran "el turismo y la competencia desleal en el sector publicitario, en donde, mientras los juegos estatales pueden anunciarse y lo hacen sobradamente, los juegos privados tienen prohibida esta forma de promoción".

Para Luis Amat Madriñas, director general del Casino del Castillo de Peralada, "con la crisis económica, la manera de jugar de los españoles ha cambiado. Hace trece años se jugaba fuerte porque había curiosidad por algo que durante muchos

años fue prohibido. Pero desde hace cinco o seis años, el número de visitantes en los casinos ha ido bajando y este año se nota que tienen menos dinero para divertirse y menos ilusión. En líneas generales, los que venían cuatro veces al mes, ahora vienen sólo dos".

En cuanto a los casinos repartidos por toda España, los ingresos por juego varían. Así, el Casino de Madrid tiene unos ingresos por juego de 6.237 millones de pesetas durante el pasado ejercicio. Muy por debajo se encuentra el Casino de Barcelona, que en 1992 registró unos ingresos de 3.473 millones de pesetas. Sin embargo, los demás casinos -Costa Blanca, Lloret, Marbella, Cádiz, Torrequebrada, Mallorca, Ibiza...- no alcanzan los 2.000 millones de pesetas.

Como señala Ligia Riveros, "los efectos de la crisis económica se están haciendo sentir con más intensidad en las zonas turísticas, como en Canarias y Baleares, tradicionales puntos de destino para turistas anglosajones y centroeuropeos. Pero a eso hay que añadir la fuerte presión fiscal a que está sometiendo el Ministerio de Hacienda al sector. Todos los factores confluyen negativamente".

### Falta estímulo fiscal

En general, el síntoma económico de todos los casinos españoles augura, según los expertos, una descapitalización de las empresas del juego, una disminución constante de los ingresos y unos gastos que siguen aumentando progresivamente. Esta "bancarrota" parece estar agravada por los impuestos, que en algunos casos llegan a pagar entre el 60% y el 70%. Y por si todo esto fuera poco, los responsables de los casinos argumentan la falta de dinero para realizar promociones y la prohibición de realizar publicidad.

"A partir de 1989 ha comenzado un descenso en los visitantes que, acompañado de una fuerte carga impositiva fijada hace doce años por Hacienda, no nos permite el correspondiente margen de maniobra. El Estado autoriza el juego y controla la empresa, pero ya no tenemos el estímulo fiscal que se ajuste a una situación económica difícil como la que atravesamos", afirma Carlos Gonzalez de Chávez, director comercial del Casino Taoro, de Santa Cruz de Tenerife.

En cuanto a las preferencias de los jugadores, la mayor parte quieren buscar fortuna en la ruleta, que recaudó en 1992 unos ingresos de cerca de 8.000 millones de pesetas. Tras la ruleta es el black Jack el juego que parece despertar mayor pasión, ya que en este concepto se ingresaron cerca de 7.000 millones de pesetas.

### DATOS COMPARATIVOS DE LOS 90.

Comparative data of the 90's

AÑOS Years	INGRESOS POR JUEGO * (En pesetas) Income from Gambling (In pesetas)	INGRESOS ENTRADAS (En pesetas) Door takings (In pesetas)	Nº DE VISITANTES Nº of visitors
1989	31.786.717.000	1.087.786.000	3.338.564
1990	31.274.244.000	918.997.000	3.170.064
1991	28.420.172.000	798.078.000	2.931.351
1992	28.205.360.000	734.453.000	2.784.499

\* Ruleta Francesa, Ruleta Americana, Boule, Black Jack, Punto y Banca, Chemin de Fer, Dados y Máquinas de Azar.

\* French Roulette, American Roulette, Boule, Black Jack, Punto y Banca, Chemin de Fer, Craps, Slots Machines

Los datos corresponden solo a los 19 miembros de la AEECJ.

The data corresponds to only 19 member Casinos of the AEECJ.



## Mazda desarrolla un MX-5 ecológico

Mazda Motor Corporation ha desarrollado tres turismos de alta tecnología propulsados por energía eléctrica. Para su fabricación se ha partido del diseño del Miata MX-5, el pequeño y popular descapotable de la marca.

Estos vehículos alcanzan unas prestaciones comparables a las de un turismo de gasolina —velocidad máxima de 130 km/h y aceleración de 0 a 40 km/h en 4.2 segundos— y se equipan con un motor de 1.5 litros y transmisión automática.

Mazda lleva más de un año trabajando en este proyecto en colaboración con la compañía de energía eléctrica japonesa Chugoku. Ambas empresas confían en que la utilización de vehículos eléctricos aumente en los próximos años, debido a las nuevas tendencias sociales

de protección del Medio Ambiente.

Mazda se ha encargado del diseño y comercialización de este nuevo vehículo, mientras que la contribución de la compañía eléctrica ha sido una batería que incorpora un sistema para indicar la capacidad

restante de la misma y la distancia a recorrer de acuerdo con la velocidad de conducción. Asimismo la compañía eléctrica se encargará de hacer los ensayos necesarios para comprobar la factibilidad de la utilización de estos vehículos a diario.

### ESPECIFICACIONES

#### DIMENSIONES Y PESO

Longitud total 3,9 mm.

Altura 1,2 mm.

Ancho 1,6 mm.

Peso 1,4 kg.

N.º de asientos, 2.

#### PRESTACIONES

Velocidad Máxima 130 km/h.

Aceleración

de 0-40 km/h 4.2 seg.

de 40-60 km/h. 5.1 seg.

Autonomía 180 km. a 40 km/h.

Angulo de ataque 22 grados.

Motor AC

Batería de níquel y cadmio.



## Movilidad, fuerza y duración

A.S.

Para el trabajo en el campo, en ocasiones un vehículo todo terreno tradicional, no obstante las ventajas económicas, no es la solución óptima y no se justifica el gasto de una camioneta tipo "pick-up" o un vehículo con tracción en las cuatro ruedas convencionales, aunque quizás pudieran ejecutar la tarea.

Ahora sin embargo, existe un

nuevo tipo utilitario: el Kawasaki Mule.

El Mule comparte con los All Terrain Vehicles (ATV = Vehículo Todo Terreno) de Kawasaki las ventajas de su coste-eficacia, flexibilidad y baja presión sobre el suelo, y encima tiene mandos de automóvil, caja de carga incorporada y sitio para un compañero de trabajo.

Conductor y pasajero se sientan juntos en un asiento bajo un sólido armazón de cabina. De-

trás, una caja volquete ofrece amplia capacidad de carga.

Los mandos son convencionales, pero no hay embrague. La transmisión se efectúa mediante un sistema automático de correa de variabilidad continua, sensible al par motor.

Llantas de baja presión sobre el suelo y un diferencial (bloqueable) implican una perturbación mínima del suelo, mientras que la suspensión flexible garantiza la comodidad al rodar.

## EN RUTA

### RECORDS DEL ESCORT

Hasta finales de 1992, Ford había vendido más de 200.000 modelos Escort y Orion equipados con motores de 16 válvulas. Durante dicho año se fabricaron 213.254 unidades de estos nuevos vehículos, mientras que en el primer trimestre de este año en curso se han fabricado 61.236 unidades de los mismos modelos. Si se agregan los modelos Fiesta de 16 válvulas, las cifras suben a 233.186 y 62.782 respectivamente. Cabe esperar que, con el lanzamiento del Mondeo, las ventas de los modelos Ford con motorizaciones de 16 válvulas se coloquen por delante del resto de la industria europea, según un portavoz de la marca. Todos estos vehículos llevan el sobresaliente motor Zeta de 16 válvulas.

### EL CALIBRA TURBO PARA JUNIO

El próximo junio comenzará la comercialización del nuevo Opel Calibra Turbo 4x4 16V, que saldrá al precio de 4.177.000 pts. Este modelo se

diferencia de sus antecesores en la motorización y en el cambio: El motor es de cuatro cilindros, 2 litros y 16 válvulas, al que se ha incorporado un compacto turbo intercooler, que desarrolla hasta 204 caballos de potencia. La caja de cambios es de seis velocidades y transmisión permanente a las cuatro ruedas.

\*\*\*

General Motors España ha decidido obsequiar a los clientes que adquieran un Opel Astra durante los próximos meses, con la incorporación de aire acondicionado de fábrica sin coste alguno, o con el descuento equivalente. La campaña, hasta agosto, es válida para la península y Baleares.

Por cierto, acabo de recibir los precios de los diferentes modelos Astra, un total de 27, precios que, incluyendo todos los conceptos habituales en estos casos, van desde 1.540.000 pts. que cuesta el Astra 3PT base 1.4i 5V con catalizador, a los 2.747.000 pts., del Astra 3PT GSI 16V 2.0i 5V con catalizador, que tienen todos los modelos.

## Serie limitada Fuga, del Renault Clio

Después del lanzamiento y comercialización de dos series limitadas "Graffiti" y "Mecano", la familia de Renault Clio viene a recibir unos nuevos integrantes que, bajo la denominación específica "Fuga" y en carrocería de 3 y 5 puertas, complementarán la oferta de este polivalente líder del mercado en un sector de demanda que se ha caracterizado por su especial agresividad comercial.

A.A.J.

Para la realización de esta serie limitada, se ha partido de la base mecánica de los Clio equipados con motor 1.2, 1.4, y 1.9 que vienen a resumir tres cualidades definidas en esta familia de pequeños polivalentes. Del motor 1.2, 1.4 y 1.9 que vienen a resumir tres cualidades definidas en esta familia de pequeños polivalentes. Del motor 1.2 han tomado la elasticidad y bajo consumo, del 1.4 han tomado su diseño moderno y el confort que representa la incorporación de aire acondicionado como equipo de serie. Finalmente, de los propulsores 1.9 en ciclo Diesel han tomado la sobriedad espartana de consumo, resistencia y longevidad de sus motores.

### DIFERENCIAS

Exteriormente se diferencia de sus hermanos de gama (de equipamiento equivalente RN) en la incorporación de paragolpes pintados a color de la carrocería, faros para niebla delanteros, stripping decorativo "Fuga", intermitentes sobre ale-

tas laterales delanteras acompañados de los monogramas de identificación en motorización y embellecedores de ruedas de elegante diseño "Mondial".

En el interior, los recién llegados pertenecientes a la serie limitada "Fuga", y tomando como base el equipamiento de nivel RN, añaden: Cuadro de instrumentos completo con cuenta vueltas, indicador de nivel de aceite, etc. La tapicería de estos recién llegados Renault Clio Fuga es específica, disponen de bolsas para objetos en el respaldo de los asientos delanteros y ofrecen de serie un equipo de aire acondicionado para los equipos con motorización de 1.4 litros.

### OPCIONES

En el plano de las opciones, es preciso destacar que, para diferenciar y personalizar debidamente estos nuevos integrantes de la ya gran familia Renault Clio, se puede incorporar un techo deslizante de accionamiento manual que, además de la zona acristalada, presenta un techo deslizante de accionamiento manual que, además de la zona acristalada, presenta una cortinilla de protección frente a la intrusión de insectos (con el techo abierto) o como limitación de los rayos del sol (con techo cerrado), dirección asistida en los vehículos equipados con motor de ciclo Diesel y, como para el resto de la gama, pintura metalizada.

Los precios van desde 1.355.000 pts., el Fuga 1.2 tres puertas, a 1.660.000, el Fuga 1.4 de cinco puertas, con un total de seis versiones.

Jueves  
**27**  
mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Viernes 28 de mayo de 1993.  
Van 148 días, faltan 217.  
Sol: De 6,49 a 21,36.

SANTORAL

Santos: Justo, Senador, Germán, Nicéforo, Emilio.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Hernanz Cano, Puente de san Lorenzo, 5.  
Cuéllar: Farmacia Molinero. Hasta el domingo.

CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,30 y a las 10,30 "Un abril encantado".  
Sala 2: A las 7,40 y 10,40 "Como agua para chocolate".  
Sala 3: A las 7,50 y 10,50 "Léolo".  
SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30. "Su distinguida señorita" (Ultimo día).

**Bono Loto**

Miércoles, 26

17	22	27	40
44	Com. 31	Rein. 6	45

Martes, 25

1	31	35	39	41	42	Com. 19	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 24

1	15	23	29	31	47	Com. 16	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Viernes, 21

10	24	25	26	27	34	Com. 18	Rein. 4
----	----	----	----	----	----	---------	---------

**lotería primitiva**

Jueves, 20

1	5	10	40	46	48	Com. 45	Rein. 5
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 22

12	15	21	25	42	46	Com. 38	Rein. 9
----	----	----	----	----	----	---------	---------

**ONCE**

Miércoles, 26

**17.582**

Martes, 25

**31.764**

Lunes, 24

**89.312**

Viernes, 21

**85.374**

149

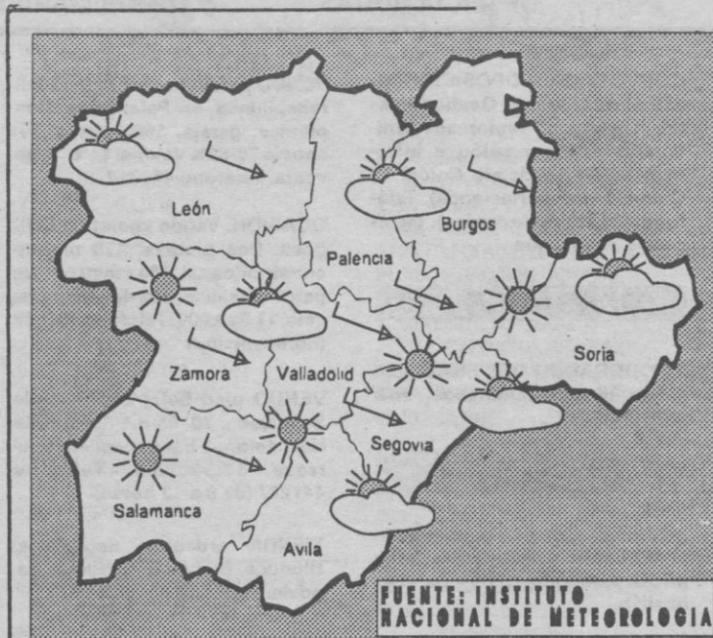
Jueves, 20

**64.891**

**CAMBIO DE DOMICILIO**

Por acuerdo de la Junta General de Accionistas de la Sociedad "COMERCIAL EMPERADOR, S.A.", se acuerda el cambio de domicilio a Ezequiel González, 24, 4º C. 40002 SEGOVIA

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	18,9	8,4	7,6
León .....	12,4	7,0	13,0
Zamora .....	16,6	9,0	3,0
Salamanca .....	17,2	7,6	10,4
Palencia .....	16,3	7,2	2,2
Burgos .....	16,9	7,6	30,0
Soria .....	16,2	7,8	1,4
Segovia .....	15,2	7,8	3,0
Avila .....	13,4	7,0	8,0

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, cielos nubosos, con nubosidad de evolución y algún chubasco débil y aislado en la mitad occidental y zonas de montaña, abriéndose grandes claros a última hora. Temperaturas sin cambios, con máximas entre 13 y 18 grados. Vientos del suroeste, de flojos a moderados.

Mañana, cielos poco nubosos, con nubosidad de evolución diurna y entrada por el oeste de nubes medias y altas por la tarde. Brumas matinales. Temperaturas en ligero ascenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados, vientos de dirección variable, flojos.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

— "Homenaje a San Juan de la Cruz". Grabados, dibujos, luras y gravitaciones. Eduardo Chillida. Hasta el 30 de Junio.

TORREON DE LOZOYA

— Oleos. Cinco Pintores Vascos. Hasta el día 30 de Mayo.  
— Esculturas. Juan Velasco Sanz. Hasta el día 30 de mayo.

PARADOR NACIONAL

— "Oleos y Sombras". Julia Nuñez. Hasta el día 31 de Mayo

GALERIA UNTURBE HOTEL SIRENAS

— Pintura, plásticos surrealistas. M<sup>a</sup> Amparo López. Hasta el 30 de mayo.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Animales naturalizados de la fauna segoviana. Francisco y Victoriano Gómez Casado. Hasta el 6 de junio.

CASA DE LOS PICOS

— Trabajos curso 92/93. Escuela de Artes Aplicadas de Segovia. Hasta el 8 de junio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

DIPUTACION PROVINCIAL

— Aula de manualidades. Selección de trabajos de la provincia. Hasta el 11 de junio.

BAR LA HABANA

— Grabado y pintura. María de Lucas. Hasta el 30 de mayo.

TEATRO JUAN BRAVO

— "La Etiopía cristiana". Proyecto "Patrimonio 2001", UNESCO y Fundación "La Caixa". Hasta el 6 de junio.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

— Pintura y dibujo. Herrero. Hasta el 30 de mayo.

RINCON DE ARTE "SAN BASILIO"

— Acuarelas. "Yerbajos". Alfonso Montero. Hasta finales de junio.

CENTRO SOCIAL DE LA ALBUERA

— Fotografía. "La cigüeña". Hasta el 28 de mayo.

CENTRO CULTURAL "JOSE RODAO" DE CANTALEJO

— Tintes naturales. Hilados y tejidos artesanales. Talleres San Pablo. Hasta el 30 de mayo.

GUIA MEDICA

**Dra. Pilar de Pablo Martín**  
Especialista en DERMATOLOGIA  
Consulta privada y Sociedades  
Cita previa al teléfono 43 60 64  
HOSPITAL MISERICORDIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
DECIA HACE 50 AÑOS

AVISO A COMPRADORES Y VENDEDORES DE COCHINILLOS

Comisaría de Recursos. I Zona. Inspección de Segovia.—Se pone en conocimiento de agentes adquirentes de lechoncillos y dueños de establecimientos expendedores de cochinitos asados, que tienen presentadas instancia dirigida al ilustrísimo señor comisario de Recursos solicitando la correspondiente autorización para dedicarse a este tradicional comercio, que deberán pasarse por esta Inspección provincial a la mayor brevedad, al objeto de formalizar las citadas autorizaciones.

ACLARACIONES

HAYEDO DE RIOFRIO DE RIAZA

En un artículo publicado con fecha 7 de mayo pasado se confundió el Hayedo de Riaza cuando realmente este hayedo pertenece al municipio de Riofrío de Riaza.

ROGATIVAS DE CABALLAR

En un artículo publicado en la sección de provincia de este diario se decía que el próximo día 30 de mayo se celebrarán el cuarto centenario de las rogativas de la localidad de Caballar, cuando realmente la celebración tendrá lugar el día 29.

ENCUESTA SEROEPIDEMIOLOGICA

En un artículo publicado el día 11 de mayo sobre una en-

ELECCIONES

IU

Dentro de los actos de la campaña electoral, IU de Segovia celebrará hoy un acto público en el centro cultural "José Rodao" de Cantalejo a partir de las 21,30 horas. Intervendrán Luis Peñalosa y Domingo Asenjo, candidatos al Congreso y Senado, respectivamente.

cuesta seroepidemiológica se incluía una foto cuyo texto decía que "las donaciones de sangre servirán de base para la realización de este estudio seroepidemiológico", cuando tendría que haberse dicho que son las extracciones de sangre las que servirán para el estudio.

AVISOS

UNICEF

La Delegación Provincial de Segovia del Comité Español del UNICEF celebrará el próximo día 4 de junio a las 21,30 horas, la III cena benéfica anual, en los salones del restaurante "Lago", cuya finalidad es recaudar fondos para la infancia.

CLUB DE LOS 60

El Servicio Territorial de Sanidad comunica que está a disposición de las personas mayores que los deseen transporte de viajeros para acudir a los actos organizados por el "Club de los 60", que tendrán lugar el sábado 29 de mayo, a partir de las 18,00 horas en el polideportivo "Reina Sofía" de Salamanca. Actuarán grupos folclóricos de diferentes casas regionales, y por parte de Segovia el grupo "Arienzo" y los dulzaineros segovianos. Más información: Servicio Territorial de Sanidad, Avda. Juan Carlos I. Teléfono: 41 73 74.

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

### PERDIDAS ▼

RELOJ Omega, caballero, en La Lastrilla. Teléfono 427819.

### ALQUILERES ▼

TORREVIEJA. Particular, alquiler apartamento temporada verano o vendo. 975/230548.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SANTANDER. Piso céntrico, meses o temporadas. Desde junio. (91) 5342853.

VERANO playas, Benicasim, Burriana, Oropesa. Chalet, apartamentos, meses, quincenas. 964/586406.

ALQUILO piso dúplex, 4 dormitorios. Teléfono 423085.

SE ALQUILA piso amueblado, zona Correos. Teléfono 433744.

PISO y garaje, céntricos. 60.000 ptas./mes. Teléfono 433950.

PISO 3 dormitorios a estrenar, perfectamente amueblado. San Cristóbal, buen precio. Teléfono 445455.

ALQUILO piso dúplex, 4 dormitorios. Los Vargas, 24. Teléfono 423085.

GALILEO, 44 Madrid, alquiler apartamento amueblado. Teléfonos 420339-435853.

PLAZA garaje. Conde Sepúlveda, frente Instituto Andrés Laguna. Teléfono 425173.

### ENSEÑANZAS ▼

BOMBEROS. Preparación completa, pruebas físicas y ejercicio escrito. FORUM. Fernández La-dreda, 24. Teléfono 444857.

LOGOS. Clases particulares. EGB, BUP, COU, FP, Ciencias, Letras e Inglés. Preparación Intensiva. Control individualizado. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

CONVOCADAS OPOSICIONES: 150 plazas Cuerpo Gestión Postal. Titulación: Diplomado Universitario. Preparación e información en Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349 (sólo tardes). Matrícúlate hoy mismo.

### IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

### TRABAJO ▼

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos, informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

SE NECESITA cocinero para restaurante-bar. Teléfono 425220.

RH. Asesoría de Recursos Humanos. Elaboración personalizada de Curriculum Vitae, Asesoramiento para entrevistas, Mailings a Empresas. RH. Trinidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.

SE NECESITA ayudante. Bar San Remo. Escuderos, 17.

SE NECESITA pescadero profesional para fresco y congelado. Teléfono 443381.

### VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

OFREZCO EN APORTACION: Local para almacén de distribución de 260 m<sup>2</sup>, con acceso de furgonetas. Posibilidad de ampliación con otra planta de 236 m<sup>2</sup> y acceso de furgonetas independiente. Posible comunicación entre las dos plantas. Interiormente. Teléfono 433959 (de 13 a 16 y 20 a 22 horas).

### VENTAS ▼

CASA NUEVA a estrenar. Centro Segovia, con jardín y zonas comunes, piscina, tenis, 4-7 dormitorios, 3 baños, 2 plazas garaje, tarima mármol, calidades superiores. Zona Plaza Oriental. Horario oficina 442522.

VENDO apartamento a estrenar. Llave en mano. Jardín propio, piscina comunitaria. 6.000.000 ptas. Facilidades 15 años. 442523.

MOTOSEGADORAS Bertolini. Barras de siega Gaspardo. Agrícola Martín. Turégano 500045.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO casa céntrica en la plaza de Otones. Teléfono, agua y luz. Teléfono 496232.

VENDO preciosa casa individual, rehabilitada, en Palazuelos. Dos plantas, garaje. 160 metros. Financiado 70-80% valor al 11%. Urge venta. Teléfono 440312.

OCASION. Vendo chalet en Ortigosa. Dos plantas, 170 metros construidos, 1.500 metros de parcela vallada, ajardinada y piscina. 17.500.000. Teléfono 436668 (horas oficina).

VENDO piso bajo, zona Conde Sepúlveda, 20. 95 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, salón, 2 baños, cocina y terraza. 17.000.000. Teléfono 441287 (de 9 a 13 horas).

TIENDA artículos deportivos. Bloques Diputación, Nueva Segovia. Teléfono 435575.

PISO 90 m<sup>2</sup> en La Albuera. 12.800.000 ptas. Teléfono 429239.

SE VENDE piso en construcción San Lorenzo, facilidades de pago. Teléfono 441191.

SE VENDE vivienda unifamiliar en San Marcos. 160 m<sup>2</sup>, buen precio. Teléfono 435350.

VENDO leña de encina y roble. Teléfono 431513.

SE VENDE solar con proyecto en San Cristóbal. 435575.

### INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TONAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR. Vende apartamentos 1-2 dormitorios. La Plata. Construcción. Facilidades.

TOVAR. Vende piso, local y aprovechamiento bajo cubierta. Calle Romero.

TOVAR. Vende varios trasteros en Conde Sepúlveda. Distintas superficies.

TOVAR. Vende pisos. Daoíz. 2-3 dormitorios. Jardín. Bodega. Rehabilitación.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

CASAS VENTA  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlo-sado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SAN MARCOS. 102 m<sup>2</sup>. Dos plantas y ático. En construcción.

HABITAT: CEGUILLA (junto NAVAFRIA). Preciosa casa 206 m<sup>2</sup>. Parcela 4.200 m<sup>2</sup>. Reciente construcción. Buen precio. Visi-tela.

HABITAT: SEPULVEDA. 276 m<sup>2</sup>. Patio. Preciosas vistas. Ideal re-habilitación. Sólo 8.000.000.

HABITAT: LOSANA DE PIRON. 130 m<sup>2</sup>. Dos plantas. Chimenea. Necesaria rehabilitación.

HABITAT: HONTALBILLA. 120 m<sup>2</sup>, patio 70 m<sup>2</sup>. Opción solar 300 m<sup>2</sup>. Económica. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Há-bitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos siste-mas en gestión inmobiliaria. Telé-fono 433010.

HABITAT HABITAT  
LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO  
AGENCIA INMOBILIARIA  
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

### Alquilo NAVE

1.000 m<sup>2</sup>, diáfana,  
125 m<sup>2</sup> de oficina.  
EN POLIGONO "EL CERRO"  
Inmejorable situación  
a tres calles  
Teléfono 43 48 39

### SE VENDE

Terreno urbano - 1.300 m<sup>2</sup>  
ACTUALES NAVES GANADERAS  
C/ Santa María de Nieva, nº 5  
— BERNARDOS —  
PRECIO: 5.000.000 ptas.  
(91) 581 33 61 - 581 35 61  
581 33 21 - 581 35 65



### Cada 2 seg. muere un niño

¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles?  
Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION  
y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar  
la vida de millones de niños.

¡AYUDALES!  
NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

Ayuda en Acción  
Barquillo, 8, 1ª dcha.,  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 23 35  
Fax (91) 523 25 29

CONSORCIO PARA EL FOMENTO DE LA RIQUEZA  
GANADERA DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

### ANUNCIO

### CONVOCATORIA DE SUBASTA PARA ENAJENACION DE GANADO VACUNO DE RAZA AVILEÑA-NEGRA IBERICA

Este Consorcio para el Fomento de la Riqueza Ganadera de la Provincia ha convocado subasta para enajenación de ganado vacuno de raza avileña negra-ibérica con arreglo a las siguientes condiciones:

**OBJETO DE LA SUBASTA.**— La adjudicación de ciento siete cabezas de ganado vacuno de este Consorcio sito en la finca de Quitapesares, de las características que para cada una se indican en el respectivo Pliego de Condiciones.

**FORMA DE SUBASTA Y TIPOS MINIMOS DE LICITACION.**— La subasta se realizará de forma individual para cada animal, por el sistema de pujas a la llana, y el tipo de licitación para cada uno es el que figura en el anexo del Pliego de Condiciones, publicado en el Boletín Oficial de la Provincia del día 7 del corriente mes y año y "Boletín de Información Agropecuaria" de los días 13, 20, 27 de Mayo y 3 de Junio de 1993.

**LUGAR Y FECHA DE CELEBRACION DE LA SUBASTA.**— Tendrá lugar el próximo día 10 de Junio de 1993, a las 11 horas, en la finca de Quitapesares (Km. 7 de la Ctra. Segovia a San Ildefonso).

**INFORMACION SOBRE CONDICIONES DE LA SUBASTA.**— Podrán participar todas las personas naturales o jurídicas que sean titulares de una explotación ganadera ubicada en territorio nacional y que, además, reúnan los otros requisitos que son los que figuran en el respectivo Pliego de Condiciones que se encuentra a disposición de cualquier ganadero interesado en las Oficinas de este Consorcio, sitas en Carretera de Riaza, núm. 4 de esta Ciudad, Telf. (911) 46 06 11 así como el impreso de solicitud para participar en dicha subasta que deberá ser presentado antes de las 15 horas del día 9 de Junio próximo.

El ganado podrá ser visitado, por las personas interesadas, en la explotación de Quitapesares, de 9,00 a 13,00 horas, hasta el día de la subasta.

Segovia, 20 de Mayo de 1993.

EL PRESIDENTE DEL CONSORCIO, Atilano Soto Rábanos  
EL SECRETARIO DE CONSORCIO, Luis Peinado de Gracia

OFERTA  
FIN DE CONSTRUCCION

EN CUELLAR  
C/ San Julián, 25

DUPLEX y APARTAMENTOS  
con garaje

...y los 3 primeros compradores  
¡UN COCHE DE REGALO!

☎ 44 30 33  
Plaza Mayor - SEGOVIA

AMBITO

POR LA COMPRA  
DE UN PISO  
ESTE COCHE DE  
REGALO



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

**AVISO DE TORMENTA ★★ (LA 2. 16,30).**— Una atractiva mujer visita a su hermana para conocer al hombre con el que se ha casado recientemente. En el camino entre la estación y la

casa de la anfitriona se percata de que todas las tiendas del pueblo están cerradas. De pronto, tiene que resguardarse detrás de una puerta ya que varios hombres están linchando a otro de color.

SUSPENSE

**LUNES TORMENTO-SO ★★★ (LA 2. 22,00).**— Durante la celebración de la Semana Americana en la ciudad escocesa de Newcastle, Cosmo, un hombre de negocios estadounidense, llega al lugar con la idea de comprar el distrito de puerto para urbanizarlo de nuevo. Tiene el apoyo del Ayuntamiento, pero se encuentra con la oposición del propietario de un

local de jazz, que no está dispuesto a vender su club. Cosmo contrata aun grupo de matones para que intimiden a Finney, pero no lo consiguen gracias a la ayuda de Brendan, mozo de limpieza de local. Más tarde, Brendan conocerá a Kate, amante de Cosmo. La chica quiere abandonar al magnate por todos los medios, pero le tiene miedo.

AVENTURAS

**UNA HISTORIA CHINA DE FANTASMAS ★★ (LA 2. 01, 50).**— Hasta un apartado pueblo llega un joven estudiante y recaudador de impuestos. Pasa la primera noche en un viejo

monasterio poblado por fantasmas. Allí se encuentra con una joven de la que se enamora, pero su relación se ve obstaculizada por numerosos enemigos inmateriales del más allá.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



- 14,00.- REDACCION 21 Informativo en directo
- 14,30.- SERVICIO SEGOTEX Información local
- 19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- SUGAR 21. Musical
- 20,30.- REDACCION 21 Informativo en directo
- 21,00.- REPORTAJE Programa del motor
- 21,30.- PISTONES Programa de cine
- 22,30.- REDACCION 21 Informativo en directo
- 22,30.- SERVICIO SEGOTEX Información local

Mañana

- 08,00.- SERVICIO SEGOTEX Información local
- 12,00.- SUGAR 21. Musical
- 12,30.- REPORTAJE Programa del motor
- 13,00.- PISTONES Programa de cine
- 14,00.- REDACCION 21 Informativo en directo
- 14,30.- SERVICIO SEGOTEX Información local
- 19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- MUSICAL 21
- 20,30.- REDACCION 21 Informativo en directo
- 21,00.- VIDEO COSMO Programa de cine
- 21,30.- LA GRAN EVASION Programa de cine
- 22,30.- REDACCION 21 Informativo en directo
- 22,30.- SERVICIO SEGOTEX Información local

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Un abril encantado"

SALA 2

A las 7,40 y 10,40:

"Como agua para chocolate"

SALA 3

A las 7,50 y 10,50:

"LEOLO"

ZULOAGA

A las 7,30 y 10,30:

"SU DISTINGUIDA SEÑORIA" (ULTIMO DIA)

- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- ESPACIO ELECTORAL
- 15,40.- ABIGAIL
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 18,00.- PINNIC
- 18,35.- SIN VERGUENZA
- 19,05.- POBRE DIABLA
- 20,00.- MACGYVER
- 20,50.- COLORIN COLORADO
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- ESPACIOS ELECTORALES
- 21,45.- ELECCIONES 93
- 22,15.- EL PRIMI-JUEGO
- 22,30.- GRAN GALA PARA LA ELECCION DE LA MODELO DEL AÑO
- 00,15.- TELEDIARIO - 3
- 00,35.- RAPPEL
- 01,35.- EL VIEJO POLICIA
- 02,35.- TENIS
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- PINNIC
- 10,00.- LA PRIMERA RESPUESTA
- 10,40.- TU MUNDO Y EL MIO
- 11,35.- CRISTAL
- 12,30.- EL SHOW DE LA PRIMERA
- 13,30.- EL MENU DE CADA DIA
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- ESPACIO ELECTORAL
- 15,40.- ABIGAIL
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 17,40.- CLUB DISNEY
- 19,10.- POBRE DIABLA
- 20,00.- MACGYVER
- 21,00.- TELEDIARIO - 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- ESPACIOS ELECTORALES
- 21,40.- ELECCIONES 93
- 22,00.- UN, DOS, TRES
- 00,40.- PARA ELISA
- 01,40.- TELEDIARIO-3
- 01,45.- CINE DE MEDIANOCHE
- 03,25.- EL VIEJO POLICIA
- 04,25.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- LAS ISLAS DE LA IGUANA
- 16,25.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Aviso de tormenta"
- 18,10.- PARA NOSOTROS
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- ESPACIO ELECTORAL GRATUITO
- 20,40.- LOS SUPLEMENTOS
- 21,00.- LOS PRIMEROS
- 21,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
- 22,00.- CINE-STAR. "Lunes tormentoso"
- 23,50.- METROPOLIS
- 00,25.- PLANET ROCK
- 00,50.- TENDIDO CERO. TOROS
- 01,05.- EURONEWS
- 01,15.- CINE CLUB.
- "Una historia china de fantasmas"
- 02,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 05,59.- APERTURA Y PRESENTACION
- 06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 09,35.- LA AVENTURA DEL SABER
- 12,00.- PASE 2
- 13,00.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
- 14,00.- NIDO VACIO
- 14,30.- MAGAZINE TERRITORIAL
- 14,55.- LA ISLA DEL TESORO
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- SFX, EFECTOS MUY ESPECIALES
- 16,25.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,30.- LA PELICULA DE LA TARDE
- 18,10.- BALONCESTO NBA
- 19,30.- JARA Y SEDAL
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- ESPACIO ELECTORAL GRATUITO
- 20,40.- SUPLEMENTOS
- 21,00.- LOS PRIMEROS
- 21,30.- POLICIA DE BARRIO
- 22,00.- TAL CUAL
- 23,30.- DOCTOR EN ALASKA
- 00,30.- VENUS TV
- 01,00.- TENDIDO CERO. TOROS
- 01,15.- OPERA
- 03,45.- ENCUENTROS
- 04,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE "Aguarda un extraño"
- 17,15.- LUZ DE LUNA
- 18,00.- COSAS DE CASA
- 18,30.- LA MERIENDA
- 19,30.- NUEVOS POLICIAS
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22,00.- FARMACIA DE GUARDIA
- 23,00.- EL PELICULON "Sevilla connection"
- 00,30.- NOTICIAS
- 01,00.- SUPER BOXEO
- 02,15.- CINE DE MADRUGADA: "Crisis"
- 03,30.- CIERRE

Mañana

- 06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,00.- LA GUARDERIA
- 09,00.- VIVA LA VIDA
- 09,30.- LA DAMA DE ROSA
- 10,15.- CARA SUCIA
- 11,00.- SANTA BARBARA
- 11,45.- SECRETOS
- 12,15.- VIVIR, VIVIR IQUE BONITO!
- 14,00.- EL PRINCIPE DE BELL AIR
- 14,30.- RHYTHM AND BLUES
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,15.- LUZ DE LUNA
- 18,00.- COSAS DE CASA
- 18,30.- LA MERIENDA
- 19,30.- NUEVOS POLICIAS
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22,30.- AL FILO DE LA NOTICIA
- 00,00.- CON USTEDES PEDRO RUIZ
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- LA CLAVE
- 04,00.- CIERRE DE EMISION



- 14,30.- GIRO DE ITALIA 93
- 16,30.- CINE CORAZON "Las secretarias"
- 18,00.- SUPERGUAY
- 19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,50.- TELECUPON
- 21,15.- SU MEDIA NARANJA
- 22,05.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 23,50.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 00,50.- GIRO DE ITALIA 93
- 01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE
- 02,30.- DOS CONTRA EL CRIMEN
- 03,20.- F.B.I.
- 04,10.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

- 06,30.- AVANCE PROGRAMACION
- 06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,30.- LA MUJER PROHIBIDA
- 10,15.- TOPACIO
- 11,00.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 11,30.- DATE UN RESPIRO
- 13,00.- QUERIDOS PADRES
- 13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA
- 14,00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 15,30.- GIRO DE ITALIA 93
- 17,30.- BENNY HILL
- 17,55.- SUPERGUAY
- 19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
- 19,30.- LA RULETA DEL FORTUNA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,50.- TELECUPON
- 21,10.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- SENSACION DE VIVIR
- 23,00.- MELROSE PLACE
- 23,55.- CONTACTO, CON TACTO
- 00,40.- RESUMEN GIRO ITALIA 93
- 00,50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,20.- NOCHE DE MIEDO "El superviviente"
- 03,10.- TWIN PEAKS
- 04,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD (Repetición)
- 05,30.- CINE "Corazones de carretera"

- 15,00.- CINE: "RITO DE PIEDRA"
- 16,43.- CINE: "MISERY"
- 18,25.- AVANCE. REDACCION
- 18,30.- PREVIO TOROS
- 19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL +: "CAMINO DE RETORNO"
- 23,36.- CINE: "BESAME ANTES DE MORIR"
- 01,07.- CINE: "UN PAR DE HUEVOS"
- 03,40.- CIERRE

Mañana

- 08,00.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: DESPIERTA PEQUE Y AL LORO.
- 09,00.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- SESION ESPECIAL V.O.: "EL IMPERIO DEL MAL"
- 11,57.- DOCUMENTAL: PANAMA, LA OTRA VERDAD
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- TIRANOSAURIOS REX.
- 14,30.- PADRES FORZOSOS.
- 15,00.- CINE: "MAS ALLA DEL ARCO IRIS"
- 16,40.- CINE: "CASADO CON TODAS"
- 18,10.- AVANCE: REDACCION
- 18,15.- PREVIO TOROS
- 19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL +: "TERMINATOR 2: EL JUICIO FINAL"
- 00,16.- CINE: "UNO DE LOS NUESTROS"
- 02,36.- CINE X: "EL JARDIN SECRETO"
- 03,56.- CINE: "HISTORIAS DE SEDUCCION II"
- 05,17.- CINE: "EL FANTASMA DE LA OPERA"
- 06,46.- CINE: "EL DILEMA"



TELEMADRID

- 15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE
- 15,30.- "Al borde del abismo"
- 17,15.- "Gracias y desgracias de un casado en el año II"
- 19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 20,00.- LAS AVENTURAS DE FLY
- 20,30.- TELENOTICIAS. EL TIEMPO
- 21,00.- ESPACIOS ELECTORALES
- 21,10.- EN ACCION
- 21,45.- CINE: "Karate Kid"
- 00,15.- LA NOCHE SE MUÈVE
- 01,15.- ESPECIAL SAN ISIDRO 93
- 01,20.- TELENOTICIAS
- 01,35.- CINE: "La escapada"
- 03,05.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 07,30.- TRAFICO DE MADRID
- 08,45.- A SABER
- 09,15.- SERIE
- 09,45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- ESPECIAL SAN ISIDRO 93
- 10,40.- LA NOCHE SE MUEVE
- 11,40.- BELLEZA Y PODER
- 12,25.- AVANCE INFORMATIVO
- 12,35.- MENU DEL DIA
- 12,45.- LA BANDA DE...
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- MIRA QUIEN HABLA
- 15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE
- 15,30.- "Zona de guerra"
- 17,15.- "Botón de ancla"
- 19,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 20,00.- LAS AVENTURAS DE FLY
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- EN ACCION
- 21,30.- EMERGENCIA
- 23,00.- CINE: UNA DEL OESTE "Cometieron dos errores"
- 00,55.- ESPECIAL SAN ISIDRO 93
- 01,00.- TELENOTICIAS
- 01,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA "La jungla de asfalto"
- 03,05.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA KING
- 04,00.- INFORMACION CULTURAL

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### ORDEN DE SECUESTRO DEL LIBRO DE JULIO FEO

El titular del juzgado de instrucción número 3 de Murcia, Hilario Saez, ha ordenado el secuestro del libro "Aquellos años", del que es autor el ex-secretario general de la Presidencia del Gobierno Julio Feo, por un presunto delito de injurias. Según fuentes judiciales, el juez ha librado ya oficio a la Dirección General de la Policía para que "de inmediato, proceda a retirar de todas las librerías y quioscos dicha obra". Estas medidas son consecuencia de la querrela criminal presentada por M<sup>a</sup> José Alemán, ex-esposa del actual alcalde de Murcia, a la que se cita en el libro en términos que ella considera injuriosos. El auto ordena a la policía que informe sobre el domicilio de Feo, al que se le requiere para que presente una fianza de 15 millones de pesetas para asegurar las responsabilidades que se le pudieran exigir.

### BAJARA EL PRECIO DE LOS CARTONES DE BINGO SI LA VOTAN

Milagros Gil, presidenta del Partido Tabor, con implantación en la isla de Gran Canaria, y candidata al Congreso de los Diputados, ha prometido que propondrá bajar el precio de los cartones de bingo si sale elegida en las próximas elecciones. En los espacios gratuitos de RNE, Gil afirma que el cartón debe pasar de las 300 pesetas que cuesta ahora a 100, pues cree que este juego es un entretenimiento para las personas mayores y con los precios actuales no se lo pueden permitir.

### VISTO Y NO VISTO



**A RIO REVUELTO...**— Los mitines políticos, los debates de los líderes, las encuestas sobre las elecciones... están convirtiendo esta primavera en un periodo activo cargado de promesas y especulaciones, donde el desconcierto campa por sus fueros. Ante esta situación cada uno toma sus medidas, y algunos cargan sobre sus espaldas los aperos de pesca y optan por emplear su tiempo a las orillas de un río. Ya se sabe "a río revuelto, ganancias de pescadores".— (Foto: J. Martín).

### MISCELANEA

Madrid acoge estos días el Congreso Nacional de Oncología Médica

## Dentro de 20 años se podrán curar la totalidad de los cánceres

El cáncer, enfermedad que es segunda causa de muerte en Europa y Estados Unidos, dejará de ser un problema dentro de veinte años, porque en ese momento se podrán curar la totalidad de los cánceres, dijo ayer el presidente del Congreso Nacional de Oncología Médica, Eduardo Díaz Rubio.

Madrid (Efe).— Aunque las actuales armas terapéuticas consiguen curar a la mitad de los pacientes de cáncer y este índice podría elevarse al 65 por ciento si se incrementaran los recursos tanto humanos como técnicos, según Díaz Rubio, "el camino para controlar el cáncer está en la biología molecular". "En la medida en que podamos controlar los oncogenes (genes inductores del cáncer) se podrá solucionar la enfermedad" manifestó el catedrático de oncología Díaz

Rubio, quien señaló que "nos gustaría conseguir reeducar las células cancerígenas en vez de matarlas, como hacemos con los actuales fármacos".

El Congreso fue inaugurado ayer por el secretario general de Salud, Marcos Peña, quien definió la oncología como una "especialidad punta" dentro de la medicina, "no sólo tecnológicamente hablando sino por el contacto esencial entre el médico y el paciente y su familia, que ha abierto las puertas a un trato in-

terdisciplinar de estos enfermos".

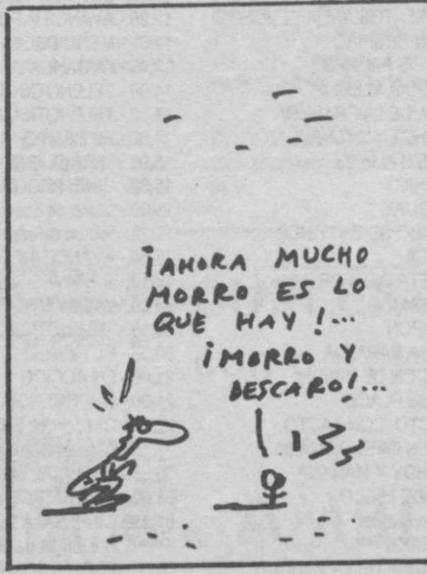
Ante los quinientos especialistas asistentes, se presentó un medicamento ya comercializado en EE.UU., Canadá y México que reduce los tumores de ovario y que fue considerado por diversos expertos como el avance más importante de los últimos quince años en el tratamiento del cáncer. El Congreso presentó también otros medicamentos que limitan los efectos secundarios de la quimioterapia, tales como los vómitos y las náuseas, y que, por tanto, permiten la administración de mayores dosis de tratamiento. Durante la sesión de ayer se pidió una atención integral para el enfermo terminal.

● Una mujer israelí que trataba sin éxito de tener descendencia desde hacía doce años es ahora madre de unos cuatrillizos cuyos embriones estuvieron congelados diez meses. Según el médico Dov Feldberg, del hospital Hasharón, "la mujer, que tenía bloqueadas las trompas de Falopio, se había sometido ocho veces al proceso de fecundación "in vitro". Los niños, que nacieron ocho meses después de que los embriones fueran implantados, eran los últimos cuatro de los 15 que habían sido fecundados hace año y medio en el laboratorio. Los médicos utilizaron los otros once después de realizada la fecundación pero, por si acaso, almacenaron estos cuatro en el frigorífico. Los primeros once embriones no prendieron en el útero. "En la séptima semana del embarazo, para nuestra sorpresa, oímos los latidos de los cuatro", dijo Feldberg. Durante el embarazo la madre enfermó de diabetes, pero los cuatrillizos, que nacieron con cesárea y pesando entre 1,400 y 1,600 kilogramos, están en la incubadora pero respiran solos, pues a la madre le fue administrada durante la gestación una medicina para la maduración de sus pulmones.

● El vizconde de Linley, David Armstrong-Jones, sobrino de la Reina de Inglaterra y llamado en el Reino Unido "el carpintero real", abrió ayer una tienda de muebles en el barrio de Chelsea en Londres. Su madre, la princesa Margarita, inauguró el local, al que también acudió la princesa Diana. Entre sus clientes figuran los cantantes Mick Jagger y Elton John.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL



MADRIGAL

OLOMBRADA

## Por primera vez, ningún niño del pueblo tomará la comunión

ABEL PECHARROMAN

Al llegar estas fechas, en los pueblos se notaba cierta actividad en algunas familias; viajes... vestidos... invitaciones, y todo aquello que conlleva celebrar algún importante acontecimiento familiar.

En este caso, nos estamos refiriendo a las primeras comuniones de los pequeños, aunque en la localidad de Olombrada, este año de 1993, ese día tan especial pasará sin pena ni gloria como suele decirse, ya que no habrá primeras comuniones.

Creemos que en la historia del pueblo, es la primera vez que esto ocurre.

Hemos hablado con algunas personas de las de más edad, y no recuerdan una Ascensión sin celebrar este acto religioso.

Quedaron atrás aquellos años, la década de los cuarenta cuando recibían su primera comunión de cuarenta a cincuenta pequeños entre niños y niñas.

### Bajan las cifras

Aquellas cifras fueron bajando de año en año hasta llegar al año pasado en que sólo hubo un niño que hiciera la celebración de la toma de su primera comunión.

En el año actual, sí había algún niño en edad de celebrar su "gran día", pero las nuevas normas de dos años de preparación para el magno acontecimiento, han hecho que Olombrada este año se encuentre el día de la celebración de la Ascensión sin sus niños y niñas vestidos de blanco, y acompañados por sus padres y familiares para la ocasión.

Un dato muy importante para la historia del pueblo, que creemos podrán hacerse suyo también otros muchos pueblos, ya que nadie ignora, que esta "materia prima" (los niños) cada vez están más escasos, al menos, en estos pequeños pueblos.

SEPULVEDA



La iglesia de El Salvador de Sepúlveda es una construcción románica primitiva.

J.E.

Tras el acuerdo adoptado por la corporación en su último pleno

## La villa celebrará el IX centenario de la iglesia de El Salvador

El Ayuntamiento de Sepúlveda ha celebrado sesión ordinaria, el pasado día 25, en la que, teniendo en cuenta que el presente año se cumple el noveno centenario de la construcción de la iglesia de El Salvador, se acordó no dejar pasar este momento y hacer una solemne celebración de este acontecimiento histórico. El Salvador es una obra de arte del primitivo románico segoviano.

J.E.

La corporación acordó solicitar ayuda a la Junta para esta efemérides, barajándose la posibilidad de que se dé una conferencia y la actuación de alguna coral, teniendo en cuenta que la acústica del templo es magnífica, como pudimos comprobar hace pocos días. Se habló también de la posibilidad de retransmitir por televisión la "Misa de Minerva" que cada tercer domingo de mes se celebra. La corporación piensa que sería un buen momento para llevar a cabo la idea concebida de iluminar el monumento, así como la pavimentación de los alrededores del mismo. Varios sepulvedanos se han ofrecido para cola-

borar en la organización, y sin duda lo harán más.

En un sillar del ábside se lee: "Era MXCIII" (año 1093), aceptada esta fecha como la de su edificación.

Se caracteriza el templo por la armonía de proporciones, propia del románico, junto con la altura de líneas y una perfecta bóveda. Consta de una sola nave con bóveda de cañón sobre arcos fajones. Debajo del tejado aparece un modillón que ofrece una gran variedad de canecillos rodeando toda la nave y el ábside, con gran número de motivos. Posee un pórtico con ocho arcos de medio punto y capiteles con diferentes motivos. Una verdadera joya que los aman-

tes del arte pueden contemplar en perfecto estado gracias a la restauración efectuada siendo cura párroco Alejandro de las Heras.

En otro punto de la sesión se dio lectura de una carta remitida por Juan José Lucas notificando que, según el convenio de la Junta y Telefónica de 1988, para que todos los pueblos tengan servicio de telefonía en el año 1995 de forma gratuita, las entidades que pueden acceder a este servicio durante el ejercicio de 1993 son los siguientes pueblos: Aldehuelas, Perorrubio, Velllosillo y Villar de Sobrepeña.

En el turno de ruegos y preguntas, un concejal del PP hizo un ruego, que fue aceptado por todos para que en los próximos proyectos de pavimentaciones de calles se tenga en cuenta incluir la instalación necesaria para entubar el cableado que afea las fachadas de la villa, declarada Conjunto Histórico Monumental.

CARBONERO EL MAYOR

## La Diputación acondicionará la carretera a Santa María

DIONISIO ESCUDERO

Está siendo objeto de comentarios y ha levantado expectación la noticia de que próximamente se va a reformar y reparar la carretera provincial nº 120 Carbonero el Mayor a Santa María de Nieva, dependiente de la Diputación, debido a que es una vía de circulación que se utiliza lo menos posible por el peligroso trazado y el defectuoso mantenimiento.

Sería necesario un estudio a fondo de esta carretera incluyendo una ampliación del puente sobre el Eresma para dar fluidez a la comunicación entre las localidades de ambos márgenes del citado río, en situación precaria sobre todo en época invernal.

Ahora, incluido en el Plan Regional de Carreteras de 1992, se ha proyectado por el Servicio de Infraestructura y Obras, de la mencionada Diputación, el ensanche y mejora de trazado desde el km. 4, en el término municipal de Carbonero el Mayor, hasta el punto kilométrico 8,146 (cruce con la carretera a Navas de Oro) situado en el municipio de Bernardos, lo que supone una longitud de 4,186 m. de la parte más conflictiva de la vía, para cuya realización se han presupuestado algo más de 57 millones de pesetas.

Es un terreno accidentado y de mal trazado ubicado en un abrupto paraje, donde el ancho medio de la calzada no supera los cinco metros con curvas peligrosas, que se pretenden mejorar con otras de 19 m. de radio y un parámetro de 20.

Se proyecta ensanchar la plataforma y el firme, dejándolo en 6,70 m. de anchura, 0,5 m. de paseo y cunetas de 1,5 m., marcando una zona de dominio público de 3 m. en ambos márgenes. El firme llevará doble riego asfáltico sobre base de grava cemento con posterior sellado de asfalto de emulsión y gravilla. Se calcula una excavación de 9.000 metros cúbicos que afectará a siete curvas de Carbonero y el resto al municipio bernardino.



## SARATOGA 2.5. AIRBAG DE SERIE. IMAGINE EL RESTO.

Motor 2,5 litros\*\*, Airbag. Aire acondicionado. Asiento del conductor con regulación eléctrica. **CHRYSLER SARATOGA 2.5** Llantas de aleación. Elevalunas eléctricos. **TODO DE SERIE.** **2.794.801 Ptas.\*** \* IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos.

\*\* También disponible con motor 3.0 litros y cambio automático.



Venga a verlo a:

# GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21. 40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA). Telf. 43 22 61.

En los Concesionarios Oficiales Chrysler-Jeep encontrará los modelos adecuados a las normativas del mercado nacional con asistencia técnica especializada y con la garantía única Chrysler-Jeep para España.

## LA BATALLA ELECTORAL

## Los populares aventajan en 11 diputados al PSOE

Madrid. (Ical/Servimedia).— El Partido Popular aventaja al PSOE en once diputados, según la última proyección de voto hecha por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) mediante una encuesta a 2.500 personas en todo el país, entre el 16 y el 19 de mayo.

La encuesta fue realizada antes de que los líderes de ambas formaciones políticas mantuvieran su primer debate "cara a cara" en Antena 3 Televisión, que fue contemplado por unos nueve millones de espectadores. Los resultados de la última encuesta del CIS reflejan una intención de voto al PP del 35,5 por ciento, lo que equivale a 148 diputados, mientras que el PSOE recibiría el apoyo de un 33,9 por cien de los votantes y obtendría 137 diputados.

Estos datos, que no han querido ser comentados por el CIS hasta que no se dé cuenta de ellos

a la Junta Electoral Central y a las formaciones políticas, como señala la legislación, apuntan también un resultado de 30 diputados para Izquierda Unida, 19 para CIU, 7 para el PNV, 3 para Herri Batasuna y 1 para el CDS. Al comparar esta estimación de voto con anteriores sondeos del CIS, se constata que el PP está consolidando su ventaja sobre el PSOE en 11 escaños, mientras que los socialistas inician una leve recuperación en la intención de voto, tras el descenso que sufrieron de marzo a abril, al pasar del 34,6 al 33,5 por cien de apoyo en las urnas.

Sin embargo, el crecimiento más significativo de este último muestreo lo tiene Izquierda Unida, que tras la ligera bajada de 5 décimas que sufrió en la segunda encuesta del CIS, ahora ha visto revalidado su crecimiento inicial, al alcanzar la cota de respaldo más alta de esta formación.

Loyola de Palacio, en primer lugar de valoración de políticos regionales

## El PP consolida su hegemonía en la región y logra duplicar al PSOE

El PP confirma la mayoría absoluta en Castilla y León y duplica al PSOE en el número de escaños, según el sondeo electoral realizado la pasada semana por Sigma Dos para la agencia Ical. La encuesta realizada entre 1.350 personas concede entre 21 y 22 escaños al PP y entre 11 y 12 al PSOE.

Valladolid. (Ical).— La única duda en la asignación de escaños, según se ha podido comprobar en el encuesta, corresponde a la provincia de Salamanca, donde PP y PSOE se disputan el cuarto puesto. Si el escaño cae en poder del PP se romperá el empate a dos con el PSOE, registrado en las pasadas elecciones generales. El sondeo electoral de Sigma Dos confirma las previsiones avanzadas en otros estudios y concede la mayoría absoluta en intención de voto al PP en todas las provincias de la región, menos en Valladolid.

En su conjunto el PP sube más de 10 puntos en relación a los resultados cosechados hace cuatro años, y pasa del 40,4 al 51,6 por ciento de los votos, que se traducen en 21 o 22 escaños en el Congreso de los Diputados. El PSOE pierde un 4,5 por ciento de los votos y se queda en 11 o 12 diputados.

Por lo que se refiere al Senado y según los resultados de la encuesta, el PP obtendrá 27 representantes —el máximo posible— y el PSOE sólo nueve, uno por provincia.

El triunfo y la superioridad abrumadora del PP se produce por igual en todas las provincias de la región y sólo en Valladolid se queda, aunque

por muy poco, por debajo del 50 por ciento de los votos. En algunos casos, como en Avila, el PP logra duplicar al PSOE en intención de votos, debido a la fuerte caída del CDS, cuyos anteriores votantes se pasan en bloque al partido conservador.

En el reparto de escaños PP y PSOE monopolizan la representación regional en Cortes, a pesar de la subida de IU en Valladolid, que alcanza el 11 por ciento de los votos. El CDS no llega al 4 por ciento en la región y se convierte también en partido extraparlamentario. Los centristas pierden en la circunscripción abulense un diputado y un senador, y con ellos su condición parlamentaria.

## Distribución provincial

La distribución provincial de escaños al Congreso de los Diputados según la intención de voto de la encuesta de Sigma Dos concede en Avila dos al PP y uno al PSOE; en Burgos tres al PP y uno al PSOE; en León tres al PP y dos al PSOE; en Palencia dos al PP y uno al PSOE; en Segovia dos al PP y uno al PSOE; en Soria dos al PP y uno al PSOE; en Valladolid tres al PP y dos al PSOE, y en Zamora dos al PP y uno al PSOE. Salamanca es



Loyola de Palacio. ARCHIVO

la única circunscripción en la que no está definida la asignación de escaños, ya que PP y PSOE se disputan el cuarto puesto por un estrecho margen de votos. Sigma Dos concede dos o tres al PP y uno o dos al PSOE.

En la valoración de los políticos de la región Loyola de Palacio, cabeza de lista del PP por Segovia, figura en primer lugar con 4,65 en una escala de uno a diez. Siguen a De Palacio el dirigente de IU Antonio Herreros (4,60) y el presidente de la Junta, Juan José Lucas (4,59). Por detrás figuran Javier Gutiérrez, concejal y candidato de IU por Valladolid, Demetrio Madrid, Jesús Posada y el ministro Corcuera. Los dirigentes del CDS ocupan los últimos puestos.

## Lucas: "Aznar sólo es culpable de que González sea jefe de la oposición desde el 6-J"

Salamanca. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, dijo ayer en Salamanca, donde intervino en un acto electoral del PP, que la única culpabilidad de Aznar con la sociedad española es que "González sea jefe de la oposición desde el 6 de junio".

Lucas señaló que ha sido el PSOE "el que nos ha hecho un ocho por ciento más pobres con la devaluación de la peseta" y que se equivocan quienes quieren responsabilizar a Aznar de la devaluación, "porque ni siquiera sabe dónde queda el Banco de España".

El presidente hizo un llamamiento a la participación en la convocatoria electoral del 6 de junio porque en su opinión el Gobierno de España dependerá de unos pocos votos. Sobre el modelo socialdemócrata del PSOE, Lucas dijo que está tan "en crisis y tan caduco y oxidado como el socialismo real", que imperó en los países del Este. Lucas rechazó que el PP sea el

partido de los poderosos y de los empresarios y dijo que "el día que en el PP existan privilegios sobraremos muchos". "El PP es un partido de gente normal", aseveró Lucas.

Lucas se refirió a la solidaridad interregional y dijo que con dos ruedas del Ave tenía Castilla y León para mantener un ferrocarril. En otro momento de su intervención el presidente de la Junta se refirió a las frustradas inversiones extranjeras en Asturias y calificó el episodio de "timo del toco mocho".

## Estación Tecnológica de la Carne

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, en su visita a Salamanca, inauguró la Estación Tecnológica de la Carne en la localidad de Guijuelo acompañado por el consejero de Agricultura, Isaias García Monge, y el presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, entre otras personalidades.

Lucas, después de decir que la

inversión va dirigida a los ciudadanos, manifestó que "a pesar de haberse instalado la industria en un pueblo que goza de una situación privilegiada, de pleno empleo. "No hay que olvidar —añadió— que muy cerca de aquí, en Béjar, hay personas que luchan por sus puestos de trabajo".

En relación con este tema, Juan José Lucas no puso reparos a reunirse con una representación de los trabajadores de la "Hispano Textil" de Béjar a los que mostró su sensibilidad y dio su apoyo. Asimismo, el presidente de la Junta resaltó su optimismo por el proyecto realizado y destacó el hecho de que el centro esté ubicado cerca de un polígono agroalimentario que promueva la propia Junta.

La Estación Tecnológica de la Carne ha supuesto a la Junta una inversión próxima a los quinientos millones de pesetas desde que comenzaran las obras y se ubica en una parcela de 12.500 metros cuadrados cedidos por el Ayuntamiento de Guijuelo.

DARIO DE REGOYOS

IGNACIO ZULOAGA

PABLO URANGA

RAMON ZUBIAURRE

VALENTIN ZUBIAURRE

PINTORES

5

VASCOS

EN SEGOVIA

JUEVES 27 DE MAYO

20,00 horas

CONFERENCIA A CARGO DE  
D. JUAN SAN NICOLÁS SANTAMARÍA

TEMA: "Darío de Regoyos. Su vida, su obra"

TORREON DE LOZOYA  
DEL 6 AL 30 DE MAYO DE 1993

CAJA



SEGOVIA

Obra Social y Cultural

## La fábrica de Pilz de discos compactos se abrirá en la primavera del 96

Valladolid. (Ical). — Las negociaciones entre el grupo Pilz y la Junta de Castilla y León para la instalación de una fábrica de discos compactos en Avila, que generará 350 puestos de trabajo directos, continuarán en los próximos cuatro o cinco meses, a pesar de la concesión de una subvención de 7.411 millones por parte del Ejecutivo regional —la mayor concedida nunca a una empresa privada—, debido a la inestabilidad de la peseta —tres devaluaciones en los últimos ocho meses—.

El presidente del Grupo Pilz, Reiner E. Pilz, afirmó en Valladolid que la inestabilidad monetaria "ha hecho mucho daño al proyecto, ya que casi un 80 por ciento de la inversión total —21.000 millones— se hace en marcos alemanes", a pesar de lo cual la factoría estará en marcha, según aseguró el directivo alemán, en la primavera del 96.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, presentó ayer el proyecto del holding alemán en un acto celebrado en la sede de la Junta en Valladolid, al que asistieron el presidente del grupo Pilz, y altos directivos del grupo alemán. El objetivo del grupo Pilz es iniciar las obras de la fábrica en la primavera del 94, una vez cerradas las conversaciones sobre los efectos negativos de la devaluación de la peseta.

Según las previsiones del holding alemán las obras estarán terminadas en un año y se tardará un año más en la compra, traslado e instalación del equipamiento técnico. En la primavera del próximo año se iniciará la contratación de personal.

El líder socialista recibió en Burgos el apoyo de afiliados de UGT

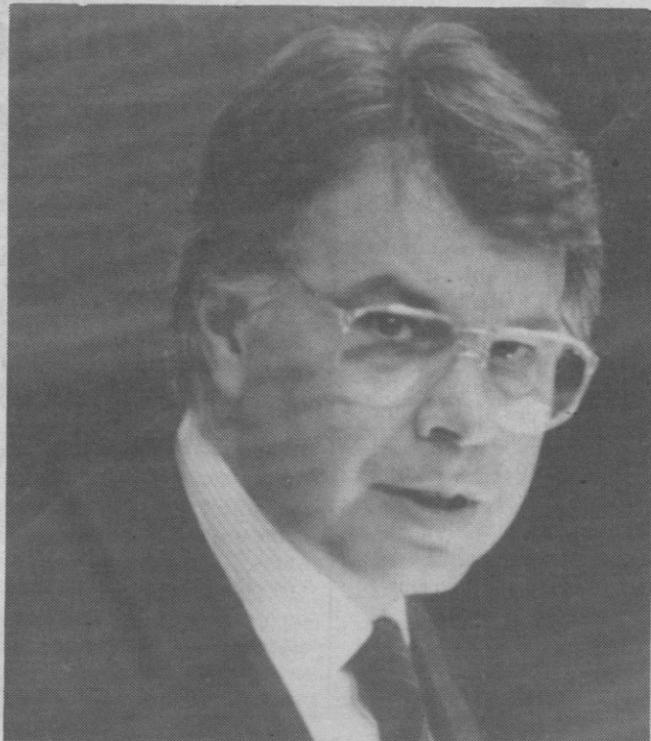
## González: "En el 6-J se escogerá entre la demagogia o el progreso"

Felipe González apuntó ayer en Burgos que el 6-J "va a ser clave en la historia ya que los ciudadanos tendrán que escoger entre un camino demagógico y otro, que lleva al progreso". El público burgales aplaudió las alusiones del líder socialista sobre la sanidad y la educación.

Burgos. (Ical).— Felipe González recibió en el mitin de Burgos el apoyo de afiliados de UGT que distribuyeron una octavilla entre el público en la que se podía leer "Te hemos dado caña, te seguiremos dando caña, pero queremos que sigas gobernando para seguir avanzando". Con una referencia a este texto empezó su intervención el candidato socialista a la Presidencia, diciendo que es normal la discrepancia entre Gobierno y sindicatos.

El líder del PSOE recibió el apoyo del público cuando aludió a la sanidad y al sistema educativo. "Nosotros tenemos un proyecto histórico de país y en el desarrollo del proyecto se cometen errores, pero la derecha no los comete", añadió González en tono jocoso. "Quizá aquí sepan cómo gobierna la derecha porque lo hace en la Comunidad Autónoma", manifestó.

El líder socialista apuntó que el 6-J va a ser "un día clave, decisivo, una encrucijada histórica, ya que los ciudadanos tendrán que escoger entre un camino demagógico y otro —el del PSOE— que lleva al progreso". Felipe González acusó a la derecha de no



Felipe González, candidato socialista para a la Presidencia. ARCHIVO

haber creído nunca en el país ni en los ciudadanos de este país. "No ha hecho una apuesta de modernidad ni de justicia social", añadió. "Aquí no ha habido revancha en diez años y medio de Gobierno socialista.

### Laborda

El presidente del Senado, Juan José Laborda, dijo en el acto electoral del PSOE en Burgos que "no podemos consentir que la derecha gobierne el país como gobierna la Junta y el Ayuntamiento de Burgos". Laborda señaló también que el 6 de junio los socialistas "tenemos que dar la campanada y borrar la sombra de ineptitud y corrupción que repre-

sentan el ex alcalde Peña y sus amigos".

Laborda, que intervino en el acto electoral junto al presidente del Gobierno y al ministro del Interior, José Luis Corcuera, señaló que las épocas de progreso de España han coincidido con las épocas de cambio y que en estos últimos diez años en Burgos se han creado 10.000 puestos de trabajo, con lo que se demuestra que "estamos preparados para salir de la crisis".

Laborda dijo también que Europa tras el sí danés al Tratado de Maastricht, propiciado por un Gobierno socialista, es de nuevo un proyecto en marcha.

## Medio Ambiente utilizó 80.000 litros de plaguicida sin advertirlo

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente utilizó el pasado año 80.000 litros de plaguicidas e insecticidas en cerca de 140 localidades de la Comunidad sin dar ningún tipo de información a las poblaciones, según ha denunciado el Colectivo Ecologista y Social de Castilla y León.

La Junta utilizó en el año 92 diversos plaguicidas para combatir plagas en los montes, entre los que destacan el LINDANE (haxaclorocilohexano), el alfa-CIPERMETRIN (pirenoide sintético) y el FENTION. Mientras los dos primeros tienen efectos negativos para las abejas y el ganado que se alimente en la zona durante los 15 días siguientes a su aplicación, el FENTION es un insecticida de gran toxicidad con efectos nocivos para abejas y aves.

El Colectivo Ecologista y Social de Castilla y León denuncia en su informe que estos productos fueron utilizados sin avisar a los agricultores y ganaderos de las zonas afectadas. Tanto los ecologistas como el portavoz del grupo socialista en asuntos medioambientales en las Cortes regionales, Jaime González, han criticado la falta de transparencia de la Junta en sus campañas fumigación.

## Defensa convoca 5.077 plazas para las soldados profesionales

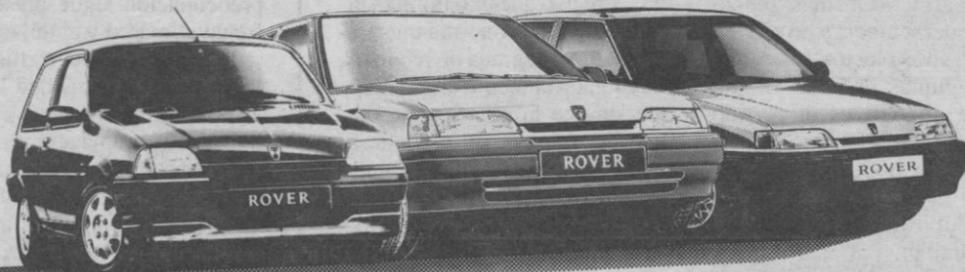
Valladolid. (Ical).— El director general de Prestación del Servicio Militar del Ministerio de Defensa, general Andrés Más, declaró en Valladolid que su departamento ha previsto subir, a partir de enero, el salario de la tropa profesional desde las 63.000 pesetas que cobra ahora hasta las 100.000, en un proyecto que pretende mejorar las condiciones laborales mantenidas hasta la fecha.

El general Más explicó en rueda de prensa que este mes se han convocado 5.077 plazas —faltan 3.000 para noviembre—, y que el objetivo es llegar en el año 2000 a un 50 por ciento de tropa y marinería profesional con un ritmo de 8.000 plazas anuales.

El plazo de convocatoria termina el 31 de mayo y las plazas ofertadas en la región —aunque los jóvenes pueden elegir cualquier destino— son explotación de ferrocarriles en Miranda de Ebro y León; mecánica de armas en Salamanca, Segovia, Valladolid y Miranda; montaje eléctricas en Miranda, Salamanca y Valladolid; mantenimiento textil en Salamanca; y mecánica de automoción en Segovia y Valladolid. En el Ejército del Aire hay multitud de especialidades en Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia y Valladolid.

### GAMA ROVER

# Ahora, los Rover 100, Rover 200 y Rover 400, con aire acondicionado gratis.\*



GAMA ROVER  
SOBRE TODO ES UN ROVER.

Este mes, encontrará aire acondicionado gratis en una gran selección de modelos Rover.

Acérquese a nuestro concesionario a comprobarlo. Se quedará helado.

\* Oferta válida para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.

ROVER

Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7 Tel: 43 26 03.  
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

## LA BATALLA ELECTORAL

## Que viene el lobo

CONCHA BORDONA (Efe)

Felipe González continuó papapetado en su estilo de respeto, mientras su número dos por Madrid, Baltasar Garzón, advirtió que "bajo la piel de oveja hay lobos y alguno ya enseñó la patita cuando se anunció mi candidatura. Si hay algún lobo, seguro que bailaremos con ellos". José M<sup>a</sup> Aznar rechazó temores y adelantó triunfante que "el Gobierno que yo presida no será un Gobierno cautivo de intereses personales y de partido".

No obstante, los socialistas coincidieron en sus mítines en unir a las críticas, los miedos ante la posibilidad de un triunfo de la derecha. Jose Luis Corcuera, ministro del Interior, se sumó en el mitin de Burgos a la alarma de Garzón, para avisar que con Aznar hay que tener "mucho ojo con el personaje", y se preguntó si también él se había enterado por la prensa de casos de corrupción relacionados con el PP, como el de la construcción, Hormaechea o Calviá. Su compañero de partido y Gobierno José Borrell, desde Barcelona, además de pedir a los ciudadanos que den "ánimos a Felipe González", se mostró partidario de "darle caña (a Aznar en el próximo debate) con argumentos y sin insultos". Borrell incidió asimismo en que el líder del PP "es prisionero de las peores derechas, de las locales", y su compañero vasco Nicolás Redondo Terreros, tras confirmar que él sí "tenía miedo" a la derecha, precisó que al igual que la francesa, "la española aumentará la presión fiscal, y los sindicatos no tendrán interlocutor".

## "Morir de éxito"

Mientras, Aznar se bañaba en la plaza de toros de Zaragoza con la tenacidad y los vótores dirigidos a "José Mari, José Mari", de sus seguidores. A todos ellos les tranquilizó al afirmar que él "no piensa morir de éxito", ni subir impuestos. Más bien los congelará, "antes de que éstos congelen a España". Aznar aseguró, con gran regocijo de sus fieles, que "el socialismo se ha convertido en una reliquia tal, que les van a llevar al Museo de Cera".

Anguita confesó durante su mitin en Granada que había "aguantado las tentaciones de ir a la casa común (de la izquierda), porque creemos en el proyecto de IU", aunque precisó que no puede "prometer milagros". Mientras, el número uno de IU por Granada, Baltasar Garzón, primo del otro Baltasar, convencía de que "es la hora de la izquierda, la única garantía contra la corrupción y el paro".

Roca, dale que dale, sigue luchando porque CiU sea la primera fuerza, y pidió el voto a su partido "por la dignidad de Cataluña", para añadir que "se puede acceder a las responsabilidades del Estado con cualquier acento, pero si eres catalán ya preguntan qué nos llevaremos. Les sabe mal, pero nos necesitan".

El secretario de Estado de Hacienda acusa al PP de querer aumentar el gasto público si gana

## El líder del PP se compromete en Zaragoza a congelar los impuestos

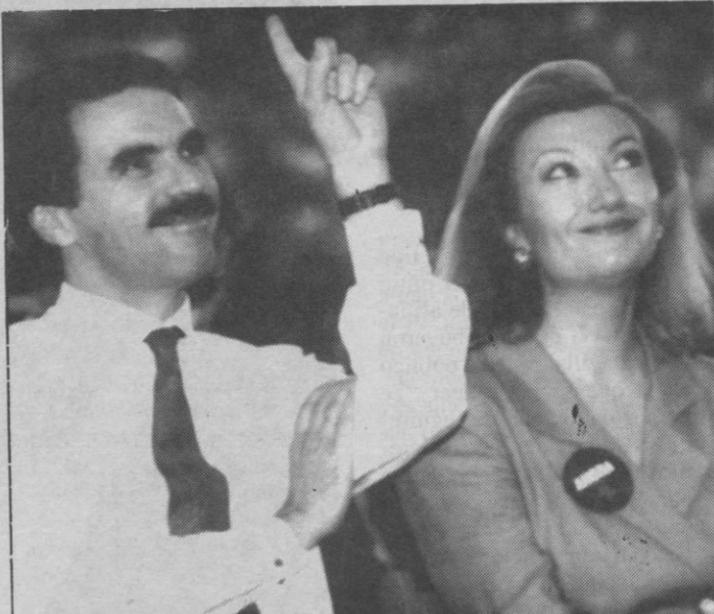
El presidente del PP, José M<sup>a</sup> Aznar, prometió ayer ante 15.000 personas que llenaron la plaza de toros de Zaragoza que congelará los impuestos cuando llegue al Gobierno "antes de que estos congelen a España".

Zaragoza (Efe).— El presidente del PP se comprometió también con el desarrollo autonómico de Aragón, respecto al que dijo: "Aspiro y deseo que todas las comunidades autónomas, si sus ciudadanos quieren y es bueno para España, alcancen el conjunto de competencias máximas".

Aznar destacó el esfuerzo que en su opinión ha hecho su partido para firmar un documento que le trae a esta Comunidad Autónoma 32 competencias. Explicó acto seguido que ahora quiere que algunos que están hablando de Aragón todos los días pongan su firma en un documento que traiga algo para Aragón.

El líder del PP se comprometió a reducir los altos cargos de la Administración y pidió a los asistentes un gran esfuerzo para salir de la crisis. "Haré una Administración que no será de ningún partido" manifestó Aznar, quien añadió que "el Gobierno que yo presida no será un Gobierno cautivo de intereses personales y de partido".

El candidato del PP destacó la presencia de jóvenes en este acto y se refirió a Felipe González en los siguientes términos: "Es un candidato que no puede mirar a los jóvenes porque les prometió lo que luego no les dio". El mitin celebrado anoche en Zaragoza



Aznar junto a la candidata por Zaragoza Luisa Fernanda Rudi.

ha sido el más multitudinario de los realizados hasta ahora en esta campaña electoral.

## "Robot"

El candidato del PP bromeó en diferentes momentos del mitin con el calificativo que ha recibido de Felipe González de "robot", y fue interrumpido repetidas veces por los asistentes que le aclamaban como presidente y le gritaban: "Jose Mari, Jose Mari" imitando el ritmo con que los hinchas de los equipos de fútbol animan a sus jugadores.

La organización se vio obligada a desmontar la parte del escenario que estaba a la espalda del orador para que la gente que llenaba esa parte del graderío pudiera observar a los candidatos del PP. La candidata número uno

del PP por Zaragoza, Luisa Fernanda Rudi, manifestó que sentía tener que decir a sus compañeros del Grupo Parlamentario Popular que las mujeres del PP llegarán a formar el treinta por ciento del Grupo en la próxima legislatura. Rudi reivindicó las aguas del Ebro para las comunidades ribereñas, criticó a Felipe González por no haber sido capaz de sostener la mirada a Aznar el pasado lunes, y prometió una política de ayuda a la pequeña y mediana empresa en Aragón.

## Gasto público

El secretario de Estado de Hacienda, Antonio Zabalza, advirtió ayer durante un debate-colquio que el argumento utilizado por el Partido Popular de que el



Antonio Zabalza.

déficit es 1,4 billones mayor del oficial, es sólo una justificación para poder gastar más en caso de ganar las elecciones. Esta acusación fue rechazada por el dirigente del PP José Manuel García Margallo, que participó en este mismo encuentro junto a Ramón Espasa (IU), Francesc Homs (CiU), Juan Zurriarain (CDS) y José Alberto Pradera (PNV).

Zabalza señaló que las declaraciones hechas en las últimas semanas por dirigentes del PP sobre el déficit público —coincidentes en que representa en torno al 6 por ciento del PIB, en lugar del 4,4 por ciento en que lo cifra la Intervención General del Estado—, pretenden buscar una excusa para anticipar gasto y dejar así un margen para gastar más en años sucesivos.

## Anguita: "Hace falta vivir la democracia siempre"

Madrid (Efe).— Julio Anguita, coordinador general de Izquierda Unida, se sometió anoche a las preguntas de doce periodistas en el programa de Antena 3 Televisión "La noche de Hermida", donde defendió que es necesario vivir más plenamente la democracia y no sólo en los momentos electorales.

A preguntas de José Oneto, dijo que el PCE es el partido mayoritario en IU y que, en España, ha sido modelo de transparencia y de entrega en muchas causas. Advirtió que IU está formada también por el PASOC, Izquierda Republicana, etc. y por numerosos independientes.

Entre otros, Nativel Preciado le interrogó acerca de qué país tendríamos si IU ganara las elecciones. Anguita se refirió al manifiesto-programa que mantienen en Europa once formaciones similares a IU, que rondan el diez por ciento: "Estamos creando una izquierda nueva".

Melchor Miralles le pidió que

contestara a varios de los aspectos abordados en el debate González-Aznar. Anguita se refirió al programa de IU: Reforma de la política económica, fundamentada en un nuevo concepto que se llama "desarrollo sostenible". Preciso que ello implica introducir en la economía una planificación integrada de recursos, muy ligada al medio ambiente, y que supone la creación de empleo desde parámetros de desarrollo industrial, fortalecimiento de la pequeña y mediana empresa, cambio en las estructuras agrarias y en la agro-industria y una propuesta nueva: el reparto del empleo, dentro de una economía distinta. Aseguró que tardaremos años en resolver el problema del paro: "Estamos ante una revolución científico-técnica; estamos ante problemas que sólo se atajan cambiando la economía". Sobre la droga, Anguita dijo: "Control, monopolio estatal para luchar contra el corazón del narcotráfico".

## La Bolsa de Madrid

## VOLUMEN DE ORDENES ELEVADO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 2,68 y quedó situado en 262,01 puntos.

El mercado de valores madrileño transcurrió hoy con la tendencia al alza de jornadas anteriores y con un volumen de órdenes elevado, aunque no exagerado. Tras varias jornadas consecutivas marcando máximos anuales, los operadores señalaron que se están viendo en cierto modo sorprendidos por la continuidad de las alzas de precios, aunque el clima de preocupación sigue presente ante la debilidad de la peseta frente al marco y al dólar.

El único índice sectorial que experimentó descenso fue Inversión, mientras que las ganancias más destacadas se registraron en Construcción, seguido de Bancos, Petróleo-Químicas y Comunicaciones.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Aparcamientos, Subterráneos, Saba y Transfesa repiten cambios e Iberpistas baja 1,25.

En Alimentación, Pascual sube 2, Bodegas y Bebidas 5 y Oscar Mayersube 5.

En Inmobiliarias, Del Sur, Alcázar y Mapfre repiten cambios, Ahorro Familiar hace posición papel a 138.

En Cementos y Materiales de Construcción, Portland sube 30 y Obrascón y Asland repiten cambios.

En Químicas, Resinera baja 5 e Hidronitro y Nicas repiten cambios.

En Energía, Ponferrada sube 2,75 y Hullas 9.

En Metal Mecánica, Cesel baja 3, e Interclisa repite cambio.

En Otras Industrias Manufactureras, Prim sube 10.

En Otros Servicios, Naarden repite cambio.

Continúa en Madrid el juicio contra la red del narcotráfico gallego

## Los defensores alegan incorrecciones en la instrucción de Garzón

Los abogados de siete de los doce acusados en el juicio contra la red de narcotraficantes supuestamente dirigida por José Ramón Prado Bugallo "Sito Miñanco" pidieron ayer su absolución y algunos alegaron incorrecciones en la instrucción efectuada por el juez Baltasar Garzón.

Madrid (Efe).— La Audiencia Nacional celebró ayer la undécima jornada del juicio contra una de las mayores organizaciones de tráfico de cocaína, desarticulada en 1991 en la "operación Nécora", dirigida por el juez Garzón y el teniente fiscal antidroga, Javier Zaragoza. Este pidió ayer un total de casi dos siglos de cárcel y multas de unos 60.000 millones de pesetas para los acusados y concretamente cuarenta años para "Sito Miñanco", cuya red fue desarticulada después de que introdujera en España 2.500 kilos de cocaína.

En la sesión de ayer el abogado del acusado José Alberto Aguin Magdalena, para el que el fiscal pide 17 años, criticó que

los dos inspectores que llevaron a cabo las investigaciones testificaran en el Juzgado dos días antes del que el juez levantara el secreto del sumario, con lo que las defensas "no pudimos hacer preguntas para aclarar algunos puntos". Respecto a las intervenciones telefónicas a acusados denunció que el secretario judicial dio fe de conversaciones que tuvieron lugar posteriormente a que se dictara la diligencia de constatación de la mismas en el Juzgado.

### "Juez y parte"

Para la defensa de Aguin, Garzón "fue juez y parte cuando solicitó prorrogar una intervención telefónica sin que se lo solicitara

la Policía". Respecto a lo apuntado por el fiscal que indicó que en el juicio no están todos los que son, dijo que "no es culpa de las defensas, sino que será del instructor o de la Policía o es que no hay pruebas". Indicó que su patrocinado "no tiene nada que ver con el tráfico de drogas, y desde marzo de 1990 no tiene relación con Sito Miñanco, con el que habló por teléfono pero no sobre narcotráfico".

El abogado de los hermanos Diego y Antonio Soto y del hijo del primero, Angel, para los que el fiscal pide quince, uno y seis años, respectivamente, señaló que las acusaciones respecto a que evadieron dinero procedente de la droga "es una conjetura". Denunció que tras ser detenidos se les mantuvo incomunicados a pesar de no ser terroristas y que se les coaccionó al decirles que estaban acusados de narcotráfico.

## Uno de los intermediarios de la petroquímica tiene antecedentes por estafa

Madrid-Oviedo (Efe).— El francés Maurice Jean Lauze, intermediario en la frustrada inversión para construir una planta petroquímica en Asturias, tiene antecedentes en España por estafa y falsificación, aunque en la actualidad no tiene ninguna reclamación de la Interpol, según fuentes de la investigación.

Lauze fue denunciado en el año 1979 como supuesto autor de una estafa de medio millón de dólares por la que el juzgado de instrucción número 14 de Madrid abrió una investigación. Anteriormente, a principios de los años 60, el intermediario francés fue detenido junto a otras personas en la localidad barcelonesa de Hospitalet de Llobregat, acusado de falsificar moneda, bonos del tesoro francés, y cartas de identidad militar galas.

El intermediario francés perteneció, según el periódico "La Verdad" de Murcia, a la clandestina OAS (Organización Armada Secreta de Francia) que actuó contra la revolución de independencia argelina y desde hace 25 años reside en Aguilas, en Murcia. En la actualidad Maurice Lauze no tiene ninguna reclamación pendiente en la Interpol, según confirmó la Dirección General de la Policía, que desconoce si éste tiene abiertas causas en otros países. Lauze negoció con el Gobierno asturiano una inversión de 3.000 millones de dólares destinados a la instalación de

una petroquímica en Gijón, operación en la que aseguró actuar en nombre del príncipe saudita Abdullah Ibn Faisal y en la que supuestamente iba a intervenir el Suadí International Bank, que la pasada semana negó tener relación con este proyecto.

### Comparecencia

El pleno de la Junta General del Principado en el que el Gobierno asturiano deberá explicar las negociaciones mantenidas con un supuesto grupo inversor saudí para la construcción de una planta petroquímica en Asturias se inició pasadas las 10:00 horas de hoy. El pleno comenzó con las interpelaciones del PP, IU y Partido Asturianista (PAS), que solicitan una aclaración al presidente del Gobierno, Juan Luis Rodríguez-Vigil, quien contestará a las tres iniciativas de forma conjunta.

Posteriormente, el consejero de Industria, Turismo y Empleo de Asturias, Víctor Zapico, comparecerá ante la Cámara a petición propia para informar de su participación en las negociaciones que provocaron la dimisión de Rodríguez-Vigil. El propio Juan Luis Rodríguez-Vigil, indicó ayer que había comprobado "que hay una trama extraña y complicada" en todo lo relacionado con la inversión petroquímica en Asturias, pero que lo más interesante era "poder desentrañar el porqué".

## SI CREE QUE LA ALTA TECNOLOGIA NO TIENE PRECIO, SE VA A LLEVAR UNA GRAN IMPRESION.

### CANON BJ 10 sx

49.900

PTAS, IVA incluido

### IMPRESORAS DE INYECCION DE BURBUJA

Las impresoras personales BJ-200 y BJ-10 sx son la última demostración de cómo una tecnología tan increíblemente alta como la de Canon se puede ofrecer a un precio tan increíblemente bajo.

El sistema de inyección de burbuja, exclusivo de Canon, consigue una resolución de calidad Láser de 360 ppp, en diferentes clases de papel e incluso en transparencias. Todo esto, en absoluto silencio y ocupando un espacio mínimo. Ideal para su despacho o para su propia casa.

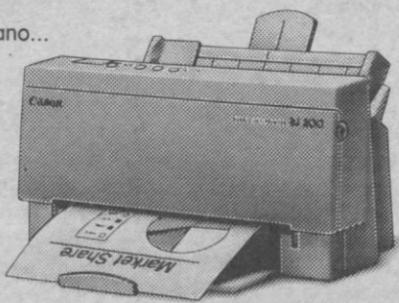
Véalas en su distribuidor Canon más cercano...

se llevará una gran impresión.

### CANON BJ 200

69.900

PTAS, IVA incluido



# Canon

PIDA UNA DEMOSTRACION A:

COPIADORAS DE SEGOVIA  
C/ Madrona, 3 - TEL.: 42 56 47

## Don Juan Carlos y Doña Sofía visitan hoy Estambul

Ankara (Efe).— Los Reyes de España abandonaron ayer Ankara, tras haber completado sus reuniones con las autoridades turcas, y emprendieron viaje a Estambul, donde hoy visitarán los monumentos de la ciudad.

Don Juan Carlos se reunió ayer por la tarde en su hotel con el primer ministro en funciones, Erdal Inonu, durante una hora, para tratar de cuestiones bilaterales, de la solicitud turca de ingreso en la Comunidad Europea, de la situación en Bosnia y del terrorismo. A la reunión asistieron también, por parte turca, el

ministro de Exteriores, Hikmet Cetin, y el de Estado, Erman Sahin, mientras que como representantes españoles figuraron el jefe de la diplomacia de este país, Javier Solana, y el titular de Industria, Claudio Aranzadi.

Una vez en Estambul, Don Juan Carlos y Doña Sofía, además de visitar los monumentos de la ciudad, se reunirán con los directores de la fundación "Quinto Centenario", creada para conmemorar el aniversario de la llegada al Imperio Otomano de los judíos sefardíes expulsados de España en 1492.

## EN BREVE

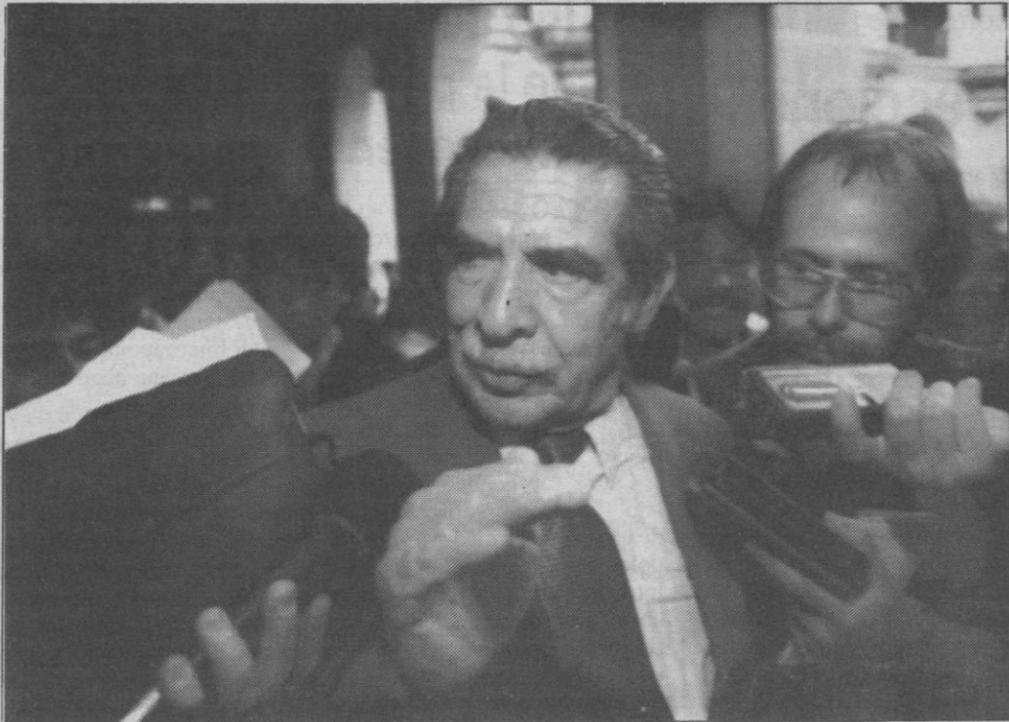
A partir del día primero de junio, los dominicanos que deseen entrar a España necesitarán un visado del consulado español en esta capital, informó ayer el cónsul en Santo Domingo, Jaime Lacadena Higuera.

El incumplimiento de los servicios mínimos fijados para la huelga de hoy por los trabajadores de los aeropuertos de Bilbao, Sevilla y Reus ha provocado cancelaciones y retrasos de vuelos, informaron fuentes del ente público AENA y de Iberia.

El Banco de Santander alega que pagó los impuestos que le correspondían en el recurso con-

tra la fianza de 3.500 millones de pesetas fijada por el juez Moreiras, ante una posible responsabilidad civil subsidiaria en las supuestas irregularidades en operaciones de cesión de créditos.

Carlos Sanjuán suspendió anoche un acto electoral que iba a celebrar en Mijas (Málaga), junto a la ministra Matilde Fernández, tras conocer la noticia de la muerte de tres familiares en accidente de tráfico. El suceso ocurrió en La Roda de Andalucía (Sevilla), cuando el vehículo en el que viajaban sus familiares se salió de la calzada y se estrelló contra unos indicadores.



El general Ríos Montt entregó una carta a Serrano con su oposición al golpe.

TELEFOTO EFE

Los militares no apoyan al jefe de Estado, según el general Ríos Montt

## El rechazo al autogolpe de Serrano crece dentro y fuera de Guatemala

El rechazo al autogolpe del presidente guatemalteco Jorge Serrano crece dentro y fuera del país a pesar de la mordaza de hierro que el Gobierno ha impuesto a los medios de comunicación. Uno de los generales que más poder tuvo en Guatemala, Efraín Ríos Montt, presidente de facto entre 1982 y 1983, negó que el jefe del Estado tenga el apoyo de los militares.

Guatemala (Efe).— Ríos Montt entregó en el Palacio de Gobierno una carta para Serrano con su posición, y dijo que el jefe del Estado se ha aprovechado de las Fuerzas Armadas y éstas le obedecen por su obligación institucional hacia el presidente como comandante en jefe.

También hizo declaraciones a los periodistas, y opinó que el autogolpe fue una aparente "iniciativa propia" de Serrano, sin participación militar.

El presidente Serrano aguanta desde hace dos días los embates de un sinnúmero de censuras internacionales contra su nuevo régimen, que proceden desde la OEA hasta el Grupo de Río, pasando por sus vecinos centroamericanos, la Comunidad Europea y los

EE.UU., que redujeron su ya escasa ayuda al país.

A nivel interno la oposición a Serrano, además de la expresada por Ríos Montt, ha venido de las organizaciones populares, los partidos políticos, que han seguido denunciando el autogolpe, y los organismos estatales disueltos por el presidente.

La Corte Constitucional, que el martes declaró nulos los decretos del jefe del Estado, se ha mantenido activa en la clandestinidad.

Pero los periodistas, a falta de manifestaciones populares en contra de Serrano, se han convertido en blanco principal de las medidas represivas del estado de excepción.

En Guatemala no hay desde el lunes periódicos y las emisoras de radio están enlazadas

en una cadena nacional organizada por el Gobierno que solo transmite música ligera y comunicados oficiales. Decenas de policías han rodeado las sedes de cuatro diarios de la capital para impedir que salieran a la calle, tras rechazar sus directores a los censores oficiales.

La líder indígena guatemalteca Rigoberta Menchú, premio Nobel de la Paz, también ha condenado el autogolpe, y ayer miércoles visitó los periódicos para expresarles su solidaridad.

Las medidas represivas alcanzaron también a la prensa extranjera, y el corresponsal del diario mexicano El Universal, Fredy López, fue detenido tres horas por intentar sacar un ejemplar de la sede de uno de los periódicos.

Los enviados de Televisión Española, Javier Obach, y de la estadounidense CNN, Fernanda Castejón, declararon a Efe que las autoridades les impidieron transmitir las imágenes sobre la situación en Guatemala

## Mueren seis personas por una explosión en el centro histórico de Florencia

Florencia (Efe).— Seis personas resultaron muertas esta madrugada por una explosión producida en un inmueble del centro histórico de Florencia, que en principio se cree fue debida a un escape de gas. Fuentes policiales no han descartado la hipótesis de que la explosión haya sido provocada.

En el edificio, uno de los más antiguos del centro florentino, cercano a la Galleria degli Uffizi, estaba situada la sede de la Accademia dei Georgofili, que ha quedado prácticamente destruida.

Resultaron muertos todos los componentes de una familia, los padres y dos hijos de corta edad que habitaban en la última planta del edificio siniestrado, así como otras dos personas cuyos cadáveres carbonizados fueron hallados a pocos metros del inmueble destruido.

La explosión, registrada poco después de la una de la madrugada, ocasionó también un mínimo de 30 heridos y provocó el pánico entre el vecindario y las personas que deambulaban por el centro histórico, ya que el edificio destruido estaba situado entre el Palazzo Vecchio y el Ponte Vecchio.

La Galleria degli Uffizi sufrió graves daños y deberá permanecer cerrada por lo menos dos meses. También resultaron rotos los

crisales de los edificios situados en un centenar de metros a la redonda.

Según Antonio Paolucci, superintendente de la Galleria degli Uffizi, uno de los museos más famosos del mundo, han sufrido daños irreparables algunas obras pictóricas, como una "Natividad", de Gherardo Delle Notti, pintor flamenco del siglo XVII, y dos obras de Bartolomé Manfredi, discípulo de Caravaggio. Daños aún por cuantificar han sufrido algunas estatuas romanas, mientras las pinturas más famosas, como el "Tondo Doni", de Miguel Ángel, que se encuentran en la zona afectada por la explosión, se salvaron debido a que están cubiertas por cristales blindados.

### Hipótesis

Prácticamente destruida ha quedado la Accademia dei Georgofili, fundada en 1783, la más antigua academia agraria del mundo, con un ingente patrimonio de archivos y bibliografía. Los investigadores consideraron que la causa más probable del siniestro fue una explosión por fuga de gas, pero no descartaron la hipótesis de que se debiera a un coche-bomba. Agregaron que hasta que no se remuevan los escombros no podrán determinarse con más seguridad las causas del siniestro.

## PANORAMICA

**BOSNIA.**— El ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, afirmó hoy en Ginebra que el Programa de Acción Conjunta para Bosnia aprobado en Nueva York por España, Francia, Reino Unido, Estados Unidos y Rusia "no cierra las puertas a otras opciones en caso de que esta estrategia no dé sus frutos.

**ALEMANIA.**— La nueva Ley de Asilo con la que Alemania espera cortar la avalancha de refugiados que llegan a su territorio fue aprobada ayer por el Parlamento de Bonn con los votos de los partidos del gobierno

y de parte de la oposición socialdemócrata.

**ITALIA.**— El ex presidente del Gobierno italiano Giulio Andreotti ha sido interrogado hoy por los jueces en relación con el homicidio del periodista Mino Pecorelli, en marzo de 1979, asesinado por presuntos mafiosos.

**RUSIA.**— Las repúblicas de la Federación Rusa, en las que el presidente Boris Yeltsin ve a sus aliados potenciales, le han conminado a aprobar un marco legal que garantice sus derechos como sujetos federados como condición para participar en la elaboración de la nueva Constitución.

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE BIENESTAR SOCIAL

#### ANUNCIO

De conformidad con lo establecido en la Orden de 20 de Enero y 9 de Febrero de 1993, ambas de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, que regulan las campañas de tratamiento antihelmíntico y antirrábica, respectivamente, para 1993, según me comunica el Sr. Coordinador de la Unidad Veterinaria la vacunación antirrábica y desparasitación se llevará a cabo en Segovia capital del día 24 de Mayo a 30 de Junio, los días de lunes a viernes de cada semana, en horas de 17 a 19, en el edificio habitual del Parque de Bomberos.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 18 de Mayo de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

#### ANUNCIO

En cumplimiento del acuerdo de la Comisión de Gobierno de este Excmo. Ayuntamiento de Segovia adoptado en sesión celebrada el día 25 de Mayo 1993, y de lo dispuesto en los Arts. 122 y 123 del R.D. Legislativo 781/86, de 18 de abril, se expone al público el Pliego de Condiciones rector de la Concesión, mediante subasta por pujas a la llana, de la ocupación de parcelas en el Real de la Feria, con motivo de las fiestas locales de San Juan y San Pedro, de los días 22 a 29 de Junio, la subasta se celebrará el próximo día 8 de Junio, Martes, a las 17,00 horas, en el Salón de Actos de la Dirección Provincial de Trabajo, para poder concurrir a la misma será requisito imprescindible la justificación de haber ocupado alguna parcela en el recinto ferial en los años 1990 y 1991, para lo cual se extenderá la acreditación oportuna, previa solicitud.

Segovia, 25 de Mayo de 1993.

EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

Los Doce aprobaron los precios agrarios para la campaña 1993-94

## Solbes: "Las medidas agrícolas de la CE son razonables para España"

El ministro de Agricultura español, Pedro Solbes, manifestó hoy que las medidas de precios agrícolas acordadas por los ministros de la Comunidad Europea (CE) eran "razonables" para España. Solbes declaró que la negociación había sido "complicada" a pesar de que la propuesta era limitada al haberse determinado los precios de la mayoría de los productos para 1993-94 en la reforma de la Política Agrícola Común (PAC).

Bruselas (Efe).— En los sectores más importantes para España —frutas y hortalizas, vino, aceite de oliva— los precios se prorrogan aunque por el efecto de la triple devaluación de la peseta habrá un aumento general del 14 por ciento en moneda nacional con respecto a los de mayo de 1992.

España obtuvo, además, un compromiso para reformar las organizaciones comunes de mercado de frutas y hortalizas, que permitirá reformar los calendarios de comercialización de los productos españoles y de los precios de referencia que se aplican a las importaciones de países terceros.

Esta medida permitirá evitar problemas como el de este año con la comercialización del tomate canario, en competencia con importaciones masivas de tomate procedente de Marruecos.

Asimismo, significa que se tendrá en cuenta por primera vez que los productos españoles se han incorporado plenamente desde el pasado uno de enero a la agricultura comunitaria.

En el sector de los cítricos, la CE concedió la reclamación española para reanudar las ayudas a la industrialización de satsumas, clementinas y mandarinas para zumos y gajos, lo que en opinión del ministro "debería ayudar a mejorar la situación del sector".

### Efectos de la sequía

Por otra parte, la Comisión Europea se ha comprometido a ajustar el plan español de regionalización de cultivos herbáceos para tener en cuenta los efectos de la sequía, de forma que "existen un 99 por ciento de probabilidades", según Solbes, de que no se penalice a los productores españoles aunque se superen las can-



Pedro Solbes. TELEFOTO EFE

tidades autorizadas de producción de girasol.

El acuerdo contempla también ayudas para compensar en España la reducción adicional de los precios del algodón que resultaba del aumento de la penalización si se superaba el año próximo el límite de producción autorizado. El acuerdo formaliza el aumento de 650.000 toneladas de cuota de producción lechera a España, con efectos retroactivos desde el pasado 1 de abril.

## El Gobierno francés anuncia la privatización de más de 20 empresas públicas

París (Efe).— El ministro francés de Economía, Edmond Alphandery, anunció ayer en rueda de prensa la intención del Ejecutivo galo de privatizar 21 empresas públicas, entre las que destacan Renault, AGF, BNP y Pechiney.

Doce de las empresas anunciadas estaban ya incluidas en la lista elaborada en 1986 por el entonces ministro de Economía, y actual primer ministro, Edouard Balladur.

Serán privatizadas en una primera fase las aseguradoras AGF, GAN, UAP, el grupo informático Bull, la empresa de electrodomésticos y defensa Thomson, los bancos Hervet, Credit Lyonnais y BNP, las químicas Pechiney y Rhone Poulenc, la multinacional del petróleo Elf Aquitaine y la Sociedad Marsellesa de Crédito.

En una segunda fase, dijo Alphandery, serán privatizadas Aérospatiale, la compañía aérea Air France, la Caja Central de Reaseguros, la Caja Nacional de Previsión, la Compañía General Marítima, la automovilística Renault, la tabacalera Seita, la aeronáutica Snecma y la siderúrgica Usinor-Sacilor.

Muchas de las empresas privatizables tienen una fuerte presencia en España y otra de menor envergadura en América Latina. Alphandery explicó que han sido excluidas de la lista el mo-

nopolio de electricidad EDF, la Française des Jeux (lotería), la SNPE (defensa), la GIAT (defensa) y France Telecom.

El proyecto de ley, adoptado ayer en el Consejo de Ministros, no prevé ninguna limitación para las tomas de participación extranjeras, lo que representa una novedad con respecto a las privatizaciones de 1986.

En contrapartida, el ministro de Economía podrá disponer de una "acción dorada", por un periodo ilimitado, que le otorgará derechos específicos sobre algunas empresas sensibles.

### "Acción dorada"

Esta "acción dorada" le permitirá, por ejemplo, tener un derecho de veto sobre las cesiones de activos que puedan ir "en contra del interés nacional".

El ministro de Economía tendrá también el derecho de nombrar a una o dos personas en los consejos de administración. El acuerdo específico del ministro será obligatorio para cualquier toma de participación superior al 5,0 por ciento en las empresas del sector sanidad, seguridad y de defensa. El proyecto de ley amplía el poder de la Comisión de privatización que deberá decidir con el ministro la elección de los "accionistas estables": si el ministro no está de acuerdo con las propuestas de la comisión, esta deberá hacer otras.

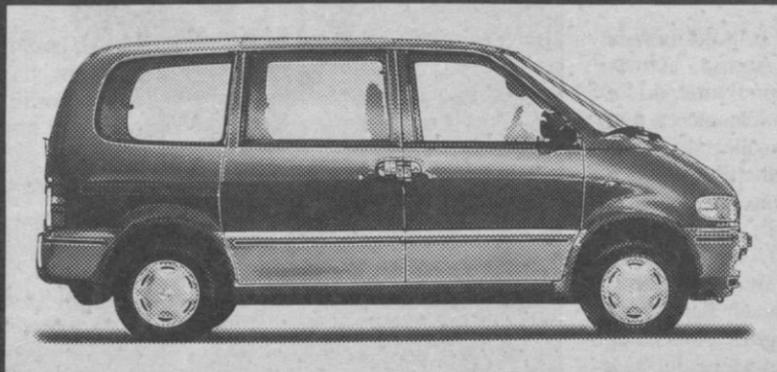


LA HABITACION DE ANA. EL CUARTO DE JUGAR.

EL COCHE DE PAPA.

A ti probablemente te fascinen algunas características del Nissan Serena: 126 CV, Inyección Multipunto, Suspensión Multi-link, ABS, Dirección Asistida...

Pero existen otras pensadas especialmente para los que te rodean: Interior espacioso



y versátil, aire acondicionado y calefacción en todas las plazas, asientos de la segunda fila con giro de 180°. Por eso además de un gran coche, el Serena, es también una habitación, un cuarto de jugar y sobre todo un espacio donde comunicarse.



Sólo hay un camino: ser los mejores.



Garantía total 3 años o 100.000 km y 6 años anticorrosión. Más de 800 puntos de venta y de servicio Nissan le aseguran la mejor atención.

Desde 2.165.000 ptas.

P.V.P. recomendado (IVA y transportes incluidos) en península y Baleares.

NISSAN  
SERENA  
UNA FORMA DE VIVIR.

## FUTBOL

El presidente del C.P. Monteresma critica la falta de apoyo de algunos socios

## “Se montaron en la barca de los directivos para bajarse luego y dejarnos solos”

La temporada en la Tercera División ha terminado. Para el equipo del C.P. Monteresma la situación es diferente por cuanto ha perdido, puede que sin merecerlo, la categoría. Es hora, por ello, de hacer balance y conocer el futuro del club. Es su presidente quien deja las cosas claras.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Lo fácil hubiera sido dar la espalda al club y abandonar el equipo a su suerte. Sin embargo, fueron los propios directivos y socios del C.P. Monteresma los que aceptaron correr el riesgo de jugar una temporada más en la Tercera División, pese a saber que la situación era muy mala.

“La verdad es que la temporada ha sido mucho mejor de lo que esperábamos en el orden deportivo. Es cierto que hemos descendido, pero los jugadores han dado una excelente imagen, han cumplido fielmente su compromiso y su comportamiento en todo momento estuvo a la altura de lo que el club les pidió. He tenido menos sofocones y sufrimiento que cuando estuvimos entre los mejores”.

Julián de Andrés, presidente del club de Palazuelos, ha terminado la temporada con la satisfacción de haber cumplido el compromiso del inicio de la campaña, “es más, si yo tuviera dinero me volcaría para poder seguir en el equipo con todos los jugadores. Son extraordinarios y en la junta directiva sólo tenemos agradecimiento por todo lo que han hecho”.

### Incumplir los compromisos

Vislumbrar el futuro del club es lo verdaderamente difícil. Las cosas no han terminado bien en el orden deportivo, “porque la afición no ha cumplido con los compromisos que adquirió en la asamblea donde se tomó la deci-

sión de seguir. Hubo traición hacia la junta directiva y ahora tengo dolor de cabeza por el dinero. Ellos fueron los que me metieron en la barca para después dejarme solo. Sé nadar muy poco, pero tengo los suficientes arrestos para poder salir adelante”.

La situación, en palabras del propio presidente del club, no es nada buena, “y espero que la gente no se confunda. Sé poco de números, pero en la junta directiva sabíamos dónde nos metíamos y dónde podíamos llegar. Si los que dijeron que iban a colaborar se hubieran vestido por abajo, el presupuesto habría terminado bien. Pero como no han sabido asumirlo y no han querido embarcarse con nosotros, pese a que ellos mismos pidieron que se subiera la cuota, las cosas no han terminado bien”.

### Habrà que buscar dinero

Uno de los gastos importantes a los que el club habrá de hacer frente es al pago de las tarjetas ante la Federación: “Es algo que me preocupa —dice Julián— ya que es mucha cantidad y a mí me gusta quedar bien en todas partes, y sé que hay que pagar a la empresa de transportes, las sanciones, los lugares donde hemos comido en los desplazamientos. Si los socios creen que dejándome solo me iban a vencer, se equivocan. No me asusta nada, pese al gran número de socios que se han dado de baja. El día de la asamblea lo daré con nombres y apellidos”.

Pocos pueden hablar del club de Palazuelos con tanto conocimiento de lo que ocurre en el



Julián de Andrés, decepcionado.

JUAN MARTIN

mismo. Han sido muchos años dedicados a él y es por ello que Julián de Andrés siente el momento actual.

### El futuro del club

No se trata de sacar pecho, y si se saca hay que hacerlo con todas las consecuencias, no embarcando a la gente y dejándola tirada después. “Ni el club ni el campo son de la directiva. Nos metimos en esto pensando que la gente iba a saber estar y no han sabido. Ese es su problema y no el nuestro”.

Habrà que esperar a la asamblea general de socios para saber

si hay continuidad del equipo en la Regional Preferente: “Todo lo que tenga que decir sobre este tema lo diré en la asamblea. No me gusta hacerlo ni en bares ni a escondidas. Hubo algunos socios con un gran comportamiento, pero otros han dejado colgado al club, y yo prefiero marcharme antes de quedar mal con la gente”.

Lo principal ahora es encontrar los medios que puedan enjugar el déficit que el club tiene. “veré si el Ayuntamiento nos puede ayudar y buscaré donde sea, como siempre lo hicimos en la directiva”.

## TENIS

## Elena Sánchez y Pablo Fuentes, llegaron lejos en el Campeonato de España

JAVIER M. MESA

Los tenistas infantiles segovianos continúan dando buenas muestras de su progresión, esta vez en la fase regional del Campeonato de España Infantil celebrado en Salamanca.

En la categoría femenina, Nuria Sanz, tras superar con brillantez todos sus enfrentamientos, hubo de retirarse del torneo por motivos escolares, quedando como única representante Elena Sánchez que, tras batir a Nuria Berdey por un doble 6-4, se enfrentó a Beatriz Burján, campeona de León y número 299 de España. Con un juego valiente e inteligente la segoviana supo imponerse por 7-6 y 6-4, tras remontar un 4-0 adverso en el primer set. Ya en la semifinal, el cansancio de disputar dos difíciles partidos seguidos fue una de las claves para que Lidia Gómez la derrotara por 6-3 y 6-3. Aun así, fenomenal la actuación de Elena.

En categoría masculina, Pablo Fuentes nuevamente se plantó en las semifinales, donde Pablo Alonso, favorito para ganar la competición, le derrotó por un doble 6-0, lo que no resta mérito para catalogar de excelente el comportamiento de nuestro mejor tenista infantil.

### Juegos escolares

Tras la disputa de la fase final celebrada en Cantalejo y Segovia, el cuadro de honor quedó de la siguiente forma:

### Alevín femenino

Campeona: Julia Agudo (Casino).  
Subcampeona: Patricia Sancho (Cantalejo).

### Alevín masculino

Campeón: Javier Cuéllar (Juan Bravo).  
Subcampeón: Rafael Sánchez (Juan Bravo).

### Infantil femenino

Campeona: Nuria Sanz (Juan Bravo).  
Subcampeona: Elena Sánchez (Juan Bravo).

### Infantil masculino

Campeón: Diego Pérez (Casino).  
Subcampeón: Eduardo Sierra (Juan Bravo).

### Cadete femenino

Campeona: Ana Sierra (Juan Bravo).  
Subcampeona: Soledad Valero (Casino).  
Cadete masculino  
Campeón: Antonio García (Casino).  
Subcampeón: Jesús M. Agudo (Escuela Municipal).

## FUTBOL SALA

## El campeón de Liga, Planta Baja, eliminado en la Copa

JAVIER M. MESA

Concluida la Liga Provincial, la competición continúa con la Copa Delegación, en la que participan la mayoría de los equipos integrantes tanto de Primera como de Segunda. Los resultados de los octavos de final fueron los siguientes:

Fase previa: Planta Baja, 3 (Raúl 2 y Oscar); Domingo de Soto, 2 (Javi y Angel); Domingo de Soto, 5 (Javier 3, De la Cruz y Pablo); Planta Baja, 2 (Lis y Julián).

Bar Madrid, 2 (Cervigón y Javier); Masigal, 6 (Javi 2, Cachuli 2 y Juan Pablo). CBS, 3 (Roberto 2 y Tachi); Caja Segovia, 8 (Miguel 4, Antonio 2, Luis y Fco. José). Salón de Té Diva, 9 (César 4, Javier 2, José 2 y Luis); Santa Teresa, 3 (José, Juan y Emilio).

Fuentepelayo, 6 (Adolfo 4, Serrano y José); Annisa, 3 (Juan 2 y Alberto). Muñozeros, 4 (José Luis 2, José y Vicente en p.p.); Comercial González, 4 (Vicente 3 y Javier). Construcciones Gómez, 9 (Vicente 4, Alfonso 3, Yoldi y Carlos); Arlequín Óptica Espinar, 3 (Alfonso, Jesús y Vicente). Domingo de Soto, 1 (José); Autoescuela San Pablo, 3 (Raúl 2 y Sergio). Bar Gallego A.V. Cristo del Mercado, 3 (Jesús 2 y Juan); Hogar Tapicerías, 4 (Roger 2, Alberto y José).

La eliminación en la fase previa del subcampeón de la Primera, Planta Baja, ante un conjunto que milita en la Segunda División, como Domingo de Soto, fue la nota destacada de la jornada de Copa, que todas las temporadas



Los porteros tuvieron mucho trabajo.

JUAN MARTIN

presenta una gran igualdad entre los equipos de las dos divisiones.

### Calendario partidos de vuelta

Sábado 29, Frontón: 16,00 h. O. Espinar-C. Gómez. 18,00 h. S. Teresa-S. Té Diva.

Pedro Delgado: 15,30 h. Hogar-B. Gallego. 20,00 h. Annisa-Fuentepelayo. 21,15 h. Masigal-B. Madrid.

La Granja: 18,00 h. A. San Pablo-D. de Soto.

Domingo 30, La Granja: 12,00 h. C. González-Muñozeros.